

BABY SHIELD

BABY SHIELD

Conform to the
European Standard
EN 14344:2022

MAX
WEIGHT:
FROM 9
TO 22 kg



MAX
HEIGHT:
110 cm



Con sistema di fissaggio
per portapacchi
With carrier rack
fastening system

LIB107RO5EU

Conform to the
European Standard
EN 14344:2022

MAX
WEIGHT:
FROM 9
TO 22 kg



MAX
HEIGHT:
110 cm



Con sistema di fissaggio
per portapacchi
With carrier rack
fastening system

LIB107RO5EU



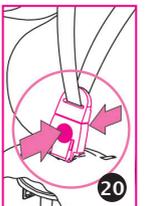
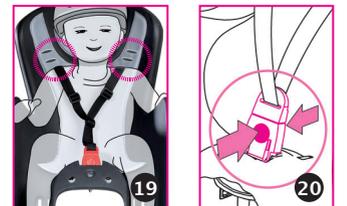
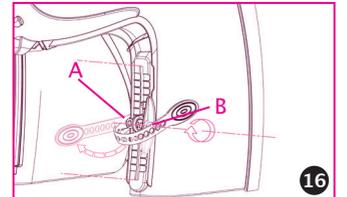
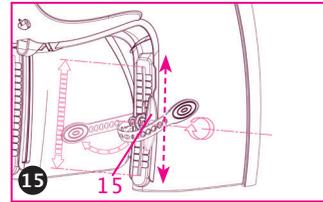
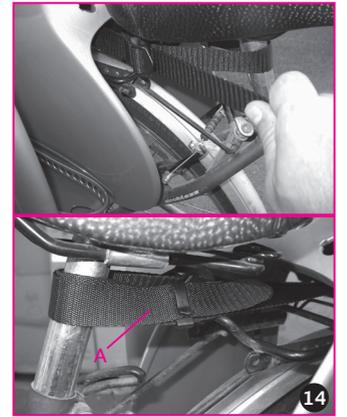
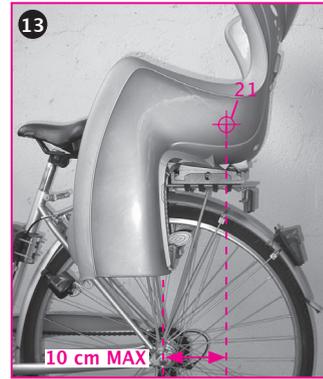
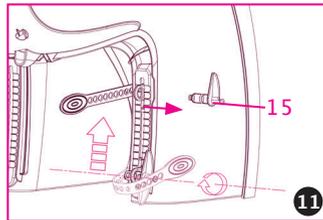
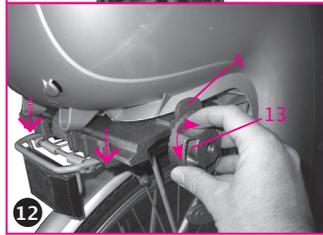
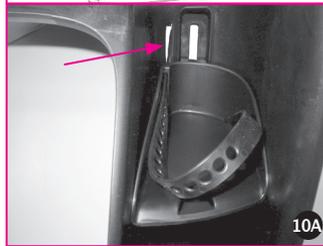
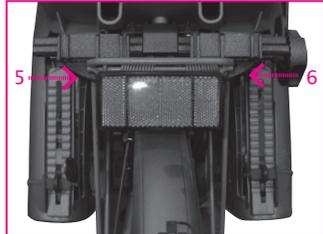
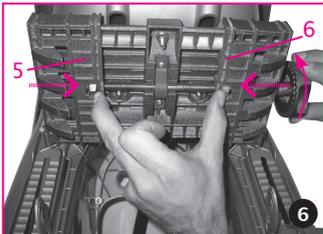
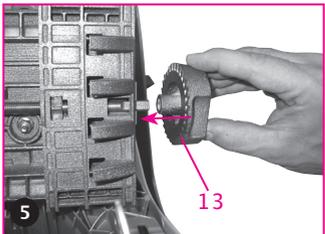
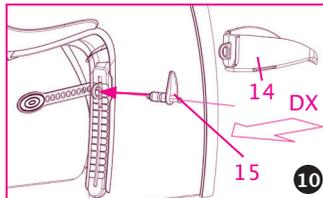
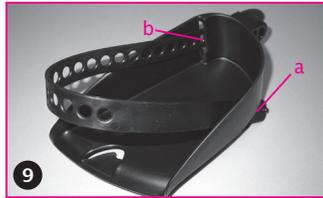
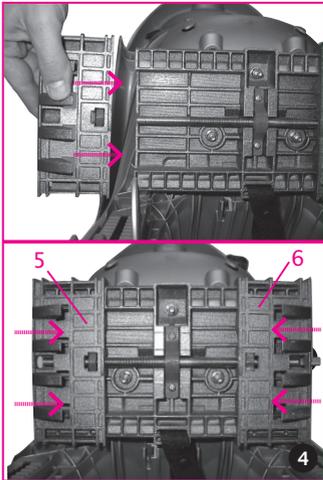
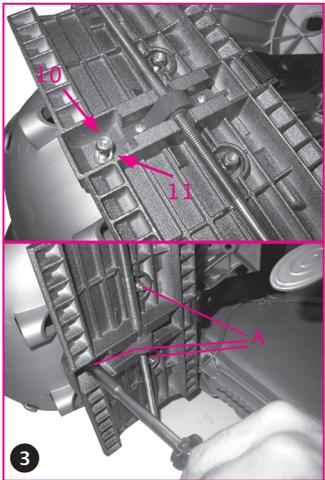
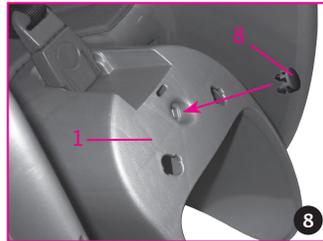
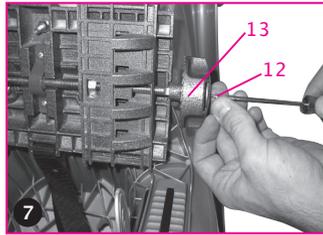
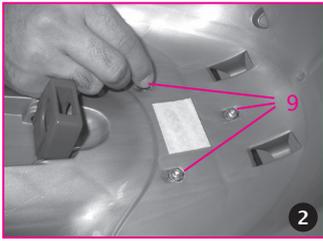
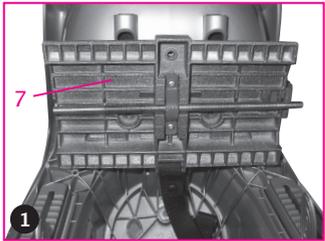
MADE IN ITALY

OKBABY S.r.l. • Via del Lavoro 26 • 24060 Telgate (BG) Italy
Tel. +39 035 830004 • Fax +39 035 832961
okbaby@okbaby.it



Recycling:
Raccolta
differenziata:
Recyclage:





Seggiolino posteriore da bicicletta per bambini OKBABY BABY SHIELD con sistema di fissaggio al portapacchi

Leggere le istruzioni e conservarle per una futura consultazione. Osservare e rispettare le avvertenze di sicurezza! Familiarizzare con il montaggio e l'utilizzo, prima di utilizzare il seggiolino Baby Shield.

Descrizione del prodotto

Baby Shield con attacco al portapacchi è un seggiolino posteriore da bicicletta che si monta sul portapacchi posteriore della bicicletta con larghezza compresa tra 120 mm e 175 mm. Baby Shield è adatto al trasporto di bambini di età minima di circa 9 mesi ed un peso minimo di circa 9 Kg, fino ad un massimo di 22 Kg ed un'altezza massima di 110 cm.

Il bambino deve essere in grado di restare seduto autonomamente almeno per tutta la durata del giro in bicicletta. Baby Shield può essere montato anche su biciclette elettriche a pedalata assistita; è vietato il montaggio su qualsiasi altro veicolo a due ruote come scooter, ciclomotori, motocicli ecc.

ATTENZIONE: per motivi di sicurezza questo seggiolino deve essere montato solo su portapacchi conformi alla norma EN ISO 11243:2016 contrassegnati con una capacità di carico di 27 Kg e utilizzabili con un seggiolino per bambini come indicato nel manuale di istruzioni del portapacchi. Verificate le caratteristiche del portapacchi prima di eseguire il montaggio.

Panoramica del prodotto

- 1 Seduta
- 2 Imbottitura (fissata con sistema in velcro)
- 3 Cinture di sicurezza
- 4 Catadiottro
- 5 Ganascia sinistra
- 6 Ganascia destra
- 7 Piastra di fissaggio con cintura di sicurezza
- 8 Inserto chiusura foro
- 9 3 viti M6x30
- 10 3 dadi autobloccanti M6
- 11 3 Rondelle 6x18
- 12 1 vite M4x12
- 13 Volantino
- 14 Poggiapiedi
- 15 Perno di regolazione
- 16 Cinturini per poggiapiedi

Informazioni importanti sulla sicurezza

- 1) Il seggiolino deve essere montato sul portapacchi dietro il conducente della bicicletta, come mostrato nelle istruzioni di questo manuale. Evitare di serrare le viti in maniera eccessiva e controllarne il serraggio periodicamente.
- 2) Verificare che la bici sia idonea per l'aggancio di carichi supplementari. Verificare le informazioni fornite insieme alla bicicletta o chiedere informazioni e consiglio al produttore della stessa.
- 3) Sistemare il seggiolino ed i suoi componenti in modo da conferire al bambino il massimo confort e sicurezza. Quando il bambino è nel seggiolino, lo schienale deve essere leggermente inclinato indietro, in modo da impedire che il bambino possa scivolare in avanti.
- 4) Verificare che ciascuna parte della bicicletta funzioni correttamente con il seggiolino montato.
- 5) Verificare l'esistenza di eventuali leggi presenti nel vostro Stato che regolamentano l'utilizzo di seggiolini da bicicletta per il trasporto di bambini.
- 6) Il seggiolino non può essere fissato al reggisella se non consentito dal produttore della bicicletta.
- 7) Assicurarsi di non trasportare un bambino troppo piccolo per sedersi in sicurezza sul seggiolino. Verificare inizialmente e poi periodicamente che il peso e le dimensioni del bambino non superino il massimo consentito dal seggiolino. Trasportare solo bambini in grado di stare seduti da soli per un lungo periodo di tempo, almeno quanto il viaggio in bicicletta previsto.
- 8) Verificare che il bambino o parte dei suoi indumenti non entrino in contatto con parti in movimento del seggiolino o della bicicletta. Evitare che le mani e i piedi del bambino entrino in contatto con la ruota, nella sella molleggiata o rimangano impigliati nei freni.
- 9) Assicurarsi che non vi siano spigoli vivi che possano venire a contatto con il bambino.
- 10) Assicurarsi che le cinture di sicurezza non siano allentate e non entrino in contatto con le parti in movimento della bicicletta, in particolare con le ruote, anche quando il bambino non è trasportato sul seggiolino.
- 11) Usare sempre le cinture di sicurezza. Assicurati che il tuo bambino sia ben allacciato con le cinture di sicurezza.
- 12) Il bambino nel seggiolino deve essere vestito e protetto dal freddo più della persona che guida la bicicletta. Proteggi il bambino dalla pioggia.
- 13) Si consiglia di far indossare al bambino un casco protettivo omologato conforme alla norma EN1078:2012+A1:2012.
- 14) Verificare che il seggiolino non sia troppo caldo (es. surriscaldato dal sole) prima di sistemarvi il bambino.
- 15) Rimuovere il seggiolino quando la bicicletta viene trasportata in auto. Il vento forte potrebbe danneggiare la sella o staccarla dalla bicicletta, causando incidenti.
- 16) Prima di ogni utilizzo, controllare che il seggiolino sia correttamente agganciato al blocco di fissaggio: tirando il braccio di supporto verso l'alto, il blocco di fissaggio deve trattenere saldamente il sedile. Verificare attentamente la stabilità durante l'installazione del bambino sul seggiolino della bicicletta.
- 17) Il materiale della seduta (polipropilene) perde alcune delle sue proprietà meccaniche con l'invecchiamento se esposto per periodi prolungati alle condizioni ambientali (sole, pioggia, ghiaccio, ecc.). In caso di uso normale ed esposizione a condizioni ambientali, il sedile dovrebbe essere sostituito dopo 3 anni.
- 18) L'intrappolamento non è limitato solo al seggiolino stesso. Devono essere prese in considerazione anche le possibili aree della bicicletta (ad es. molla della sella accessibile), il consumatore deve essere informato di altri possibili intrappolamenti della bicicletta.
- 19) Quando si guida per la prima volta con il seggiolino montato, testare la bicicletta in un ambiente sicuro/tranquillo prima di guidare in strada.
- 20) Assicurarsi di coprire eventuali molle della sella esposte.
- 21) Il sedile deve essere installato il più vicino possibile alla sella.
- 22) Assicurarsi che la capacità di carico del supporto non venga superata. Questa istruzione deve fare riferimento alla designazione della classe di carico appropriata della norma EN ISO 11243:2016.

Avvertenze

- 1) **ATTENZIONE:** Non appoggiare ulteriori bagagli al seggiolino. Eventuali bagagli aggiuntivi devono essere applicati sul lato opposto della bicicletta rispetto al seggiolino. Es.: in caso di seggiolino posteriore, utilizzare

- un portapacchi anteriore e viceversa.
- 2) **ATTENZIONE:** Non modificare il seggiolino.
 - 3) **ATTENZIONE:** La guida della bicicletta potrebbe essere differente con un bambino nel seggiolino; in particolare per quanto riguarda l'equilibrio, la sterzata e la frenata.
 - 4) **ATTENZIONE:** Non parcheggiare mai la bicicletta lasciando il bambino incustodito nel seggiolino.
 - 5) **ATTENZIONE:** Non utilizzare il seggiolino se una qualsiasi parte risulta mancante o rotta o mostra qualsiasi deterioramento materiale.
 - 6) **ATTENZIONE:** Verificare sempre la temperatura superficiale del prodotto prima di ogni utilizzo.
 - 7) **ATTENZIONE:** Assicurati sempre che la testa del tuo bambino sia sostenuta in posizione reclinata.
 - 8) **ATTENZIONE:** Questo seggiolino per bambini non è adatto all'uso durante attività sportive.
 - 9) **ATTENZIONE:** I dispositivi di sicurezza aggiuntivi devono essere sempre fissati.

Montaggio ed assemblaggio del seggiolino

Illustrazione 1:

Posizionare la piastra di fissaggio (7) sotto la seduta del Baby Shield (1) nelle sedi predisposte.

Illustrazione 2:

Rimuovere l'imbottitura (2) dal seggiolino e inserire le tre viti (9) nei tre fori presenti sulla seduta.

Illustrazione 3:

Inserire le tre rondelle (11) ed i dadi autobloccanti (10) ed avvitarli tramite una chiave a tubo (A).

Illustrazione 4:

Inserire le ganasce destra e sinistra (5) (6) facendo corrispondere DX e SX tra piastra e ganasce. Spingere entrambe le ganasce verso l'interno fino a fondo corsa.

Illustrazione 5:

Inserire il volantino (13) nella barra filettata montata sulla piastra di fissaggio (7).

Illustrazione 6:

Ruotare il volantino (13) in senso orario stringendo contemporaneamente entrambe le ganasce (5,6) verso l'interno, fino a quando cominciano a muoversi.

Illustrazione 7:

Fissare il volantino (13) alla barra filettata tramite la vite (12)

Illustrazione 8:

Applicare l'inserito di chiusura foro (8) nella sede predisposta sulla seduta (1).

Illustrazione 9:

Inserire i cinturini (16) in entrambi i poggiatesta facendo passare la parte più larga dall'asola esterna (a) all'asola interna (b).

Illustrazione 10:

Fissaggio dei poggiatesta: fissare i poggiatesta (14) inserendoli nella posizione più alta dell'apposita sede sagomata di regolazione, facendo passare la parte più larga del cinturino attraverso la fessura della gamba del seggiolino (fig.10A).

Posizionare il poggiatesta destro nella sede destra del sedile e viceversa. Inserire, per ciascun poggiatesta, il perno di regolazione (15) dall'esterno del seggiolino verso l'interno, facendo attenzione di far coincidere il perno destro con il lato destro e viceversa.

NOTA: entrambi i perni, poggiatesta e lati del seggiolino sono contrassegnati con le sigle DX=destra e SX=sinistra.

Illustrazione 11:

Estrarre i poggiatesta: Per estrarre i poggiatesta ruotare verso l'alto il perno di regolazione (15), fare scorrere nella posizione più alta il poggiatesta (14), aprire il cinturino ed estrarre il perno di regolazione verso l'esterno per liberare il supporto.

Illustrazione 12:

Appoggiare il seggiolino al portapacchi della bicicletta e bloccarlo girando in senso orario il volantino (13) fino alla completa chiusura delle ganasce (5,6). Per sganciare il seggiolino dal portapacchi, girare il volantino (13) in senso antiorario tenendo premuta la levetta rossa (fig.12,A).

PERICOLO: Chiudere fermamente la ganasce e verificarne periodicamente il serraggio.

NOTA: Per il corretto posizionamento del seggiolino sul portapacchi, fate riferimento all'immagine (illustrazione 13). Il simbolo del baricentro riportato sul fianco del seggiolino deve trovarsi entro una distanza massima di 10 cm rispetto il centro della ruota. Sugeriamo di montare il seggiolino il più vicino possibile alla sella della bicicletta.

Illustrazione 14: Legare la cinghia di sicurezza del blocco di fissaggio al tubo reggisella della bicicletta, fermando la cinghia eccedente tramite il fermo (fig.14,A).

ATTENZIONE: utilizzare sempre la cinghia di sicurezza!

ATTENZIONE: utilizzare sempre il fermo per evitare che la cinghia in eccedenza possa entrare in contatto con le ruote od altre parti meccaniche in movimento della bicicletta.

Uso del seggiolino

Illustrazione 15-16:

Regolazione dei poggiatesta: Sganciare il cinturino dal

lato esterno (B) del perno di regolazione. Per effettuare la regolazione in altezza del poggiatesta (14) ruotare verso l'alto il perno di regolazione (15), e una volta trovata la posizione desiderata ruotare verso il basso il perno di regolazione per fissare il poggiatesta. Riagganciare il cinturino.

Illustrazione 16-17:

Bloccaggio e sbloccaggio dei piedi del bambino: per bloccare i piedi del bambino, fissate il cinturino nel lato interno del perno di regolazione (fig.17,A), e fissarlo nel lato esterno (fig.17,B). Per sganciare il cinturino procedere nel senso inverso. Assicuratevi sempre che i piedini del vostro bambino siano ben fissati ai poggiatesta. Il cinturino in dotazione permette una regolazione molto ampia.

PERICOLO: agganciare sempre i cinturini ad entrambi i lati dei perni di fissaggio per evitare che possano entrare a contatto con i raggi della ruota.

Illustrazione 18-19:

Impostare l'altezza della cintura: estrarre le cinture per la regolazione dell'altezza, inserendo di volta in volta la fibbia dietro lo schienale attraverso l'apertura (fig.19). Scegliere le aperture superiori o inferiori per fissare le cinture in base all'altezza del bambino.

Impostare la lunghezza della cintura: modificare la lunghezza delle cinture facendo scorrere le fibbie. Le cinture devono essere fissate in modo saldo senza che il bambino sia troppo stretto.

Allacciare le cinture: Collegare la chiusura della cintura. Controllare che la chiusura della cintura scatti correttamente in posizione, tirando la cintura dopo lo scatto.

Illustrazione 20:

Per sganciare la cintura premere contemporaneamente i due pulsanti (anteriore e posteriore) presenti nella chiusura.

Manutenzione

- 1) Pulire il seggiolino, l'imbottitura e le cinture con acqua tiepida e con un detergente neutro. Non utilizzate solventi o detersivi corrosivi ed abrasivi. Lasciare asciugare l'imbottitura all'aria. Non stirare.
- 2) La riparazione del seggiolino e la sostituzione di componenti danneggiati deve essere eseguita esclusivamente da personale autorizzato.

Dati tecnici

Prodotto	Seggiolino da bicicletta per bambini OKBABY mod. Baby Shield con sistema di attacco al portapacchi
Dimensioni	43x57x73 CM (LxPxH)
Peso	4Kg

Conformità e produttore

Prodotto in conformità con la Normativa Europea
EN14344:2022.

Produttore:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

Rear mounted child bike seat OKBABY BABY SHIELD with carrier rack fastening system

Read the instructions and keep them for future reference. Follow and comply with the safety precautions! Make sure you know how to mount and use the Baby Shield child seat before using it.

Product description

Baby Shield with carrier rack fastening system is a rear child bike seat mounted on a rear carrier rack that is between 120 mm and 175 mm wide. Baby Shield is designed to carry children who are at least about 9 months old, weighing minimum 9 kg, and up to a maximum of 22 kg and maximum height of 110 cm. The child must be able to sit independently, at least for the duration of the ride. Baby Shield can also be mounted on pedelecs. It must not be mounted on any other two-wheeled vehicles such as scooters, mopeds, motor-cycles, etc. **WARNING:** for safety reasons this seat shall only be fitted to luggage carriers conforming to EN ISO 11243:2016 marked with a 27 Kg load capacity and able to be used with a child seat as started the instruction manual of the luggage carrier. Please check carrier rack characteristics before mounting the seat.

Product overview

- 1 Seat
- 2 Padding (fixed with Velcro system)
- 3 Safety belts
- 4 Reflector
- 5 Left jaw
- 6 Right jaw
- 7 Fastening plate with safety belt
- 8 Hole plug
- 9 3 M6x30 screws
- 10 3 M6 self-locking nuts
- 11 3 6x18 washers
- 12 1 M4x12 screws
- 13 Handwheel
- 14 Footrests
- 15 Adjusting pin
- 16 Footrest straps

Important safety information

- 1) The seat must be mounted behind the rider, on the frame's seat tube, as shown in the instructions in this manual. Do not tighten the screws excessively and check the tightness periodically.
- 2) Check that the bicycle is suitable for adding supplementary loads. Check the information supplied with the bicycle or ask for information and

advice from the bicycle manufacturer.

- 3) Adjust the seat and its components in order to give the child the most comfort and safety. When the child is in the seat, the backrest should be slightly tilted backwards, so as to prevent the child from sliding forward.
- 4) Check to ensure that each part of your bicycle is working properly with the seat mounted.
- 5) Check the existence of any laws present in your country that govern the use of child bike seats.
- 6) The seat cannot be attached to the seat post unless allowed by the manufacturer of the cycle.
- 7) Ensure not to carry a child that is too young to seat safely to the seat. Check initially and then periodically that the weight and size of the child does not exceed the maximum allowed by the seat. Carry only children that are able to seat unaided for a longer period of time, at least as long as the intended cycle journey.
- 8) Check that the child or part of his clothes do not come into contact with moving parts of the seat or bicycle. Avoid the child's hands and feet coming into contact with the wheel, in the sprung saddle or being caught in the brakes.
- 9) Ensure that there are no sharp edges that could come into contact with the child.
- 10) Ensure that the safety belts are not loose and do not come into contact with the moving parts of the bicycle, especially with the wheels, even when the child is not being carried in the seat.
- 11) Always use the safety belts. Make sure your child is properly secured with the seat belts.
- 12) The child in the seat must be clothed and protected from the cold more than the person riding the bicycle. Protect the child from rain.
- 13) It is advised to make the child wear an approved protective helmet complying with EN1078:2012+A1:2012.
- 14) Check that the seat is not too hot (e.g., overheated by the sun) prior to placing the child in it.
- 15) Remove the seat when the bicycle is transported by car. Strong wind could damage the seat or detach it from the bicycle, causing accidents.
- 16) Before each use, check the seat is fitted onto the fastening block correctly: on pulling the support arm upwards, the fastening block must hold the seat down firmly. Check carefully the stability when installing the child to the seat on the bicycle.
- 17) The seat material (polypropylene) loses some of its mechanical properties with ageing if exposed for longer periods to environmental conditions (sun, rain, ice, etc.). In the case of normal use and exposure to environmental conditions, the seat should be replaced after 3 years.
- 18) Entrapment is not only limited to the child seat itself. Possible areas at the bicycle shall be considered as well (e.g. accessible saddle spring), consumer shall be informed regarding other possible

entrapments at the bicycle.

- 19) When riding for the first time with the seat fitted test the cycle in a safe/ quiet environment before riding on the highway
- 20) Ensure to cover any exposed rear saddle springs.
- 21) The seat shall be installed as close to the saddle as possible.
- 22) Ensure that the load capacity of the carrier is not exceeded. This instruction shall refer to the appropriate load class designation of EN ISO 11243:2016.

Warnings

- 1) **WARNING:** Do not attach additional luggage to the child seat. Any additional luggage must be placed on the opposite side of the bicycle with respect to the seat. For example: if the seat is in the rear of the bicycle, use a front bag carrier and vice versa.
- 2) **WARNING:** Do not modify the seat.
- 3) **WARNING:** The cycle could behave differently with a child in the seat. Particular with regard to balance, steering and breaking.
- 4) **WARNING:** Never leave the cycle parked with a child in the seat unattended.
- 5) **WARNING:** For any form of crack or if the surface starts to deconstruct, this indicates that the life of the seat has been reached and it should be replaced. A professional shall be contacted in case of doubt.
- 6) **WARNING:** Always check the surface temperature of the product before any use.
- 7) **WARNING:** Always ensure that the head of your child is supported in reclined position.
- 8) **WARNING:** This child seat is not suitable for use during sporting activities.
- 9) **WARNING:** Always fasten the additional retention system.

Mounting and assembling the child seat

Illustration 1:

Position the fastening plate (7) under the Baby Shield seat (1) in the correct housings.

Illustration 2:

Remove the padding (2) from the child seat and insert the three screws (9) into the holes on the seat.

Illustration 3:

Insert the three washers (11) and the self-locking nuts (10) and use an Allen key to tighten them in place (A).

Illustration 4:

Insert the right and left jaws (5) (6) aligning them in correspondence to the right and left sides of the fastening plate. Push both jaws inwards as far as possible.

Illustration 5:

Insert the handwheel (13) in the threaded bar mounted on the fastening plate (7).

Illustration 6:

Turn the handwheel (13) clockwise whilst pushing both jaws (5,6) inwards until they start to move.

Illustration 7:

Use the screws (12) to fasten the handwheel (13) to the threaded rod.

Illustration 8:

Insert the hole plug (8) in the right housing on the seat (1).

Illustration 9:

Insert the foot straps (16) into both of the footrests passing them through the widest part of the external slot (a) to the internal slot (b).

Illustration 10:

Fastening the footrests: fasten the footrests (14) by inserting them in a position higher than its shaped seat, passing the widest part of the foot strap through the slot on the leg of the child seat (fig. 10A). Position the right footrest in the slot on the right of the seat and vice versa. For each footrest, insert the adjusting pin (15) from the outside of the seat towards the inside, making sure that the right pin coincides with the right side and vice versa.

NOTE: both the pins, footrests and the sides of the child seat are marked as follows: DX=right and SX=left.

Illustration 11:

Extracting the footrests: To extract the footrests, turn the adjusting pin (15) upwards, move the footrest (14) upwards as far as possible, open the foot strap and pull the adjusting pin lever outwards to free the support.

Illustration 12:

Place the child seat on the bicycle carrier rack and block in place by turning the handwheel (13) clockwise until the jaws are completely closed (5,6). To unhook the seat from the rack, turn the handwheel (13) anti-clockwise while pressing down the red lever (fig.12,A).

DANGER: Close the jaws firmly in place and check they remain tight on a regular basis.

NOTE: Refer to the installation diagram (illustration 13) when fitting the child seat on the carrier rack to make sure it is positioned correctly. The barycentre symbol on the side of the seat must be within a maximum distance of 10 cm with respect to the centre of the wheel. We recommend fitting the child seat as close as possible to the bicycle seat.

Illustration 14: Fix the fastening block safety strap to the bicycle seat post, using the fastener to block the strap in place (ill.14, A).

WARNING: always use the safety strap!

WARNING: always use the strap fastener to prevent the excess section of the strap coming into contact with the wheels or other mechanical moving parts on the bicycle.

Use of the seat:

Illustrations 15-16:

Adjusting the footrests: Unhook the strap from the outer side (B) of the adjusting pin. To adjust the height of the footrests (14), rotate the adjusting pin (15) upwards; once you have found the desired position, turn the pin downwards to fix the footrests in place. Replace the foot strap.

Illustrations 16–17:

Fastening and unfastening the child's feet: to hold the child's feet in position, fix the foot strap on the inside of the adjusting pin (fig. 17, A) and then fasten it to the outside (fig. 17, B). To release the foot strap follow the procedure in reverse. Always make sure your child's feet are well fastened to the footrests. The foot rest is long for easy adjustment.

DANGER: always hook the foot straps onto both sides of the fastening pins to prevent them from coming into contact with the wheel spokes.

Illustrations 18–19:

Setting belt height: the belt can be extracted to adjust its height by inserting the buckle behind the backrest through the opening each time (fig.19). Choose the upper or lower openings to fix the belts based on the child's height. Setting belt length: modify belt length by sliding the buckles. The belts must be fastened firmly without them being too tight for the child.

Fastening the belts: Fasten the belt clasp. Check that the belt clasp clicks shut properly, and then pull the belt.

Illustration 20:

To unfasten the belt, simultaneously press the two buttons (front and rear) found on the clasp.

Maintenance

- 1) Clean the seat, the padding and the belts with warm water and a mild detergent. Do not use solvents or abrasive or corrosive detergents. Leave the padding to dry in the open air. Do not iron.
- 2) Seat repairs and replacement of damaged components must only be carried out by authorized personnel.

Technical specifications

Product	Child bike seat OKBABY mod. Baby Shield with carrier rack fastening system
Dimensions	43x57x73 CM (LxDxH)
Weight	4Kg

Compliance and manufacturer information

Manufactured in compliance with European Standard **EN14344:2022**.

Manufacturer:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

Siège de vélo postérieur pour enfant OKBABY BABY SHIELD Avec système de fixation pour porte-bagages

Lire ces instructions et les conserver pour toute consultation future. Observer et respecter les consignes de sécurité ! Avant d'utiliser le siège pour enfants Baby Shield, ayez soin de vous familiariser avec le montage et le mode d'emploi.

Description du produit

Baby Shield avec système de fixation au porte-bagages est un siège de vélo postérieur qui se monte sur le porte-bagages postérieur du vélo ayant une largeur comprise entre 120 mm et 175 mm. Baby Shield est adapté au transport d'enfants âgés à partir de 9 mois environ et/ou ayant un poids corporel minimum de 9 kg jusqu'à un maximum de 22 kg et hauteur maximale de 110 cm. L'enfant doit être capable de rester assis tout seul pendant toute la durée de la balade à vélo. Baby Shield peut également être monté sur des vélos à assistance électrique ; il est interdit de le monter sur d'autres véhicules à deux roues comme scooters, cyclomoteurs, motocycles, etc. **AVERTISSEMENT:** pour des raisons de sécurité, ce siège ne doit être monté que sur des porte-bagages conformes à la norme EN ISO 11243:2016 marqués d'une capacité de charge de 27 kg et pouvant être utilisés avec un siège enfant comme indiqué dans le manuel d'instructions du porte-bagages. Vérifier les caractéristiques du porte-bagages avant d'effectuer le montage.

Plan en panoramique du produit

- 1 Assise
- 2 Rembourrage (fixé avec un système en velcro)
- 3 Ceintures de sécurité
- 4 Catadioptré
- 5 Mors gauche
- 6 Mors droit
- 7 Plaque de fixation avec ceinture de sécurité
- 8 Insert de fermeture trou
- 9 3 vis M6x30
- 10 3 écrous de sécurité M6
- 11 3 Rondelles 6x18
- 12 1 vis M4x12
- 13 Molette
- 14 Appui-pieds
- 15 Pivot de réglage
- 16 Brides pour appui-pieds

Informations importantes sur la sécurité

- 1) Le siège doit être monté sur le porte-bagages derrière le conducteur du vélo, comme le montrent les instructions de ce manuel. Ne pas serrer excessivement les vis et en vérifier régulièrement le serrage.
- 2) Vérifier que le vélo utilisé est adapté pour pouvoir y attacher des charges supplémentaires. Vérifier les informations fournies en même temps que le vélo ou demander des informations et des conseils au fabricant de ce dernier.
- 3) Installer le siège et ses pièces de façon à donner à l'enfant un confort et une sécurité maximum. Lorsque l'enfant est installé dans le siège, le dossier doit être légèrement incliné vers l'arrière afin d'empêcher que l'enfant ne glisse vers l'avant.
- 4) Une fois le siège monté, vérifier que chaque partie du vélo fonctionne correctement.
- 5) Vérifier la présence de lois éventuellement en vigueur dans votre pays régissant l'utilisation de sièges de vélo pour le transport d'enfants.
- 6) Le siège ne peut pas être fixé à la tige de selle sauf autorisation du fabricant du vélo.
- 7) Assurez-vous de ne pas transporter un enfant trop jeune pour s'asseoir en toute sécurité sur le siège. Vérifiez d'abord puis périodiquement que le poids et la taille de l'enfant ne dépassent pas le maximum autorisé par le siège. Ne transportez que des enfants capables de s'asseoir sans aide pendant une période plus longue, au moins aussi longtemps que le trajet à vélo prévu.
- 8) Vérifier que l'enfant ou ses vêtements n'entrent pas en contact avec les pièces en mouvement du siège ou du vélo. S'assurer que les mains et les pieds de l'enfant n'entrent pas en contact avec la roue ou ne se coincent pas dans les freins.
- 9) Vérifier l'absence de pièces coupantes pouvant entrer en contact avec l'enfant.
- 10) Vérifier que les ceintures de sécurité ne sont pas lâches et qu'elles n'entrent pas en contact avec les parties en mouvement du vélo, en particulier avec les roues, même lorsque le siège est vide.
- 11) Ne jamais oublier d'attacher les ceintures de sécurité. S'assurer que l'enfant est correctement attaché au siège avec les ceintures de sécurité.
- 12) L'enfant installé dans le siège doit être habillé et protégé du froid encore plus que le conducteur du vélo. Protéger l'enfant de la pluie.
- 13) Il est préférable de faire porter à l'enfant placé dans le siège de vélo un casque de protection homologué conforme à EN1078:2012+A1:2012.

- 14) Vérifier que le siège n'est pas trop chaud (par exemple surchauffé par le soleil) avant d'y installer l'enfant.
- 15) Retirer le siège lorsque le vélo est transporté en voiture. Les trous d'air pourraient abîmer le siège ou détacher le siège du vélo, provoquant des accidents.
- 16) Avant chaque utilisation, vérifiez que le siège est correctement fixé sur le bloc de fixation: en tirant le bras de support vers le haut, le bloc de fixation doit maintenir fermement le siège. Vérifiez soigneusement la stabilité lors de l'installation de l'enfant sur le siège du vélo.
- 17) Le matériel du siège (polypropylène) perd certaines de ses propriétés mécaniques avec le processus de vieillissement, s'il est exposé pendant longtemps aux influences de l'environnement (soleil, pluie, gel, etc.). Dans le cas d'utilisation et d'exposition aux influences de l'environnement normales, nous vous conseillons de remplacer le siège après trois ans.
- 18) Le pliage ne se limite pas seulement au siège enfant lui-même. Les zones possibles sur le vélo doivent également être prises en compte (par exemple, ressort de selle accessible), le consommateur doit être informé des autres pliages possibles sur le vélo.
- 19) Lorsque vous roulez pour la première fois avec le siège installé, testez le vélo dans un environnement sûr/silencieux avant de rouler sur une route.
- 20) Assurez-vous de couvrir tous les ressorts de selle anciennes exposés.
- 21) Le siège doit être installé le plus près possible de la selle.
- 22) Assurez-vous que la capacité de charge du porte-bagage n'est pas dépassée. Cette instruction doit faire référence à la désignation de classe de charge appropriée de l'EN ISO 11243:2016.

Avertissements

- 1) **ATTENTION:** Ne pas installer d'autres bagages sur le siège. Tout autre bagage supplémentaire doit être appliqué sur le côté opposé du vélo par rapport au siège. Ex.: en cas de siège postérieur, utiliser un porte-bagages avant et vice-versa.
- 2) **ATTENTION:** Ne pas apporter de modifications au siège.
- 3) **ATTENTION:** La conduite du vélo peut s'avérer différente lorsqu'un enfant est installé dans le siège, en particulier pour ce qui est de l'équilibre, du braquage et du freinage.
- 4) **ATTENTION:** Ne jamais garer son vélo en laissant l'enfant sans surveillance dans le siège.
- 5) **ATTENTION:** Pour toute forme de fissure ou si la surface commence à se fissurer, cela indique que la durée de vie du siège a été atteinte et il doit être remplacé. Un professionnel sera contacté en cas de doute.

- 6) **ATTENTION:** Vérifiez toujours la température de surface du siège avant toute utilisation.
- 7) **ATTENTION:** Assurez-vous toujours que la tête de votre enfant est soutenue en position inclinée.
- 8) **ATTENTION:** Ce siège enfant n'est pas adapté à une utilisation lors d'activités sportives.
- 9) **ATTENTION:** Fixez toujours le système de rétention supplémentaire.

Montage et assemblage du siège

Illustration 1 :

Positionner la plaque de fixation (7) sous l'assise du Baby Shield (1) dans les logements prévus à cet effet.

Illustration 2 :

Enlever le rembourrage (2) du siège et introduire les trois vis (9) dans les trois trous présents sur l'assise.

Illustration 3 :

Placer les trois rondelles (11) et les écrous de sécurité (10) et les visser à l'aide d'une clef à tube (A).

Illustration 4 :

Placer les mors droit et gauche (5) (6) en faisant correspondre droite (DX) et gauche (SX) entre la plaque et les mors. Pousser les deux mors vers l'intérieur jusqu'à la fin de course.

Illustration 5 :

Placer la molette (13) dans la tige filetée montée sur la plaque de fixation (7).

Illustration 6 :

Tourner la molette (13) dans le sens des aiguilles d'une montre en serrant simultanément les deux mors (5,6) vers l'intérieur, jusqu'à ce qu'ils commencent à bouger.

Illustration 7 :

Fixer la molette (13) à la tige filetée à l'aide de la vis (12)

Illustration 8 :

Appliquer l'insert de fermeture du trou (8) dans le siège prédisposé sur l'assise (1).

Illustration 9 :

Introduire les brides (16) dans les deux appui-pieds, en faisant passer la partie la plus large à partir de la fente externe (a) vers la fente interne (b),

Illustration 10 :

Fixation des appui-pieds : fixer les appui-pieds (14) et les introduire dans la position la plus haute du logement profilé de réglage prévu à cet effet, en faisant passer la partie la plus large

de la bride à travers la fente de la jambe du siège (fig. 10A). Placer l'appui-pieds droit dans le logement droit du siège, et vice versa. Introduire, pour chaque appui-pieds, le pivot de réglage (15) de l'extérieur du siège vers l'intérieur, en prenant garde de faire coïncider le pivot droit avec le côté droit, et vice versa.

REMARQUE : tant les deux pivots que les appui-pieds et les côtés du siège sont marqués avec les sigles DX=droit et SX=gauche.

Illustration 11 :

Extraire les appui-pieds : Pour enlever les appui-pieds, tourner vers le haut le pivot de réglage (15), faire coulisser les appui-pieds (14) dans la position la plus haute, puis ouvrir la bride et extraire le pivot de réglage vers l'extérieur pour libérer le support.

Illustration 12 :

Poser le siège sur le porte-bagages du vélo et le bloquer en tournant la molette (13) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la fermeture complète des mors (5,6). Pour décrocher le siège du porte-bagages, tourner la molette (13) dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre en maintenant pressée la manette rouge (fig. 12,A).

DANGER : Fermer solidement les mors et en vérifier régulièrement le serrage.

REMARQUE : Pour effectuer le positionnement correct du siège sur le porte-bagages, se repérer à l'image (illustration 13). Le symbole du centre de charge reporté sur le côté du siège doit se trouver à une distance maximum de 10 cm par rapport au centre de la roue. Nous conseillons de monter le siège le plus près possible de la selle du vélo.

Illustration 14 : Attacher la sangle de sécurité du bloc de fixation au tube de tige de selle du vélo en bloquant la sangle qui dépasse à l'aide de l'arrêteur prévu à cet effet (fig.14, A).

ATTENTION : Ne jamais oublier d'utiliser la sangle de sécurité !

ATTENTION : Toujours utiliser l'arrêteur pour éviter que la sangle qui dépasse puisse entrer en contact avec les roues ou d'autres parties mécaniques en mouvement du vélo.

Emploi du siège

Illustrations 15-16 :

Réglage des appui-pieds : Décrocher la bride du côté externe (B) du pivot de réglage. Pour effectuer le réglage des appui-pieds (14) en hauteur, tourner vers le haut le pivot de réglage (15), et quand on a trouvé la position désirée, faire tourner le pivot de réglage vers le bas pour fixer les appui-pieds. Raccrocher la bride.

Illustrations 16-17 :

Blocage et déblocage des pieds de l'enfant : Pour bloquer les pieds de l'enfant, fixer la bride dans le côté interne du pivot de réglage (fig. 17,A), et la fixer aussi du côté externe (fig. 17,B). Pour décrocher la bride, procéder dans le sens inverse. Vérifiez toujours que les pieds de votre enfant sont bien fixés aux appui-pieds. La bride fournie permet un réglage très ample.

DANGER : Il faut toujours accrocher les brides des deux côtés des pivots de fixation, pour éviter que les brides puissent toucher les rayons de la roue.

Illustrations 18-19 :

Régler la hauteur de la ceinture : extraire les ceintures pour régler leur hauteur, en insérant petit à petit la boucle derrière le dossier, à travers l'ouverture (fig. 19). Choisir les ouvertures supérieures ou inférieures pour fixer les ceintures en fonction de la taille de l'enfant. Régler la longueur de la ceinture : modifier la longueur des ceintures en faisant glisser les boucles. Les ceintures doivent être fixées solidement, mais sans que l'enfant soit trop serré.

Boucler les ceintures : Attacher la fermeture de la ceinture.

Contrôler que la fermeture de la ceinture s'est déclenchée correctement dans sa position, en tirant la ceinture après le dé clic.

Illustration 20 :

Pour déboucler la ceinture, presser simultanément les deux poussoirs (avant et arrière) qui se trouvent dans la fermeture.

Entretien

- 1) Nettoyer le siège, le rembourrage et les ceintures avec de l'eau tiède et un produit nettoyant neutre. Ne pas utiliser de solvants ni de détergents corrosifs et abrasifs. Laisser sécher le rembourrage à l'air. Ne pas repasser.
- 2) Seul un personnel autorisé pourra se charger de la réparation du siège vélo et du remplacement des pièces endommagées.

Données techniques

Produit Siège de vélo pour enfant
OKBABY mod. Baby Shield
avec système de fixation pour porte-bagages

Dimensions 43x57x73 CM (LxPxH)

Poids 4 kg

Conformité et producteur

Produit conformément à la Réglementation Européenne **EN14344:2022.**

Producteur :

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

DE

Hinterer Kindersitz für das Fahrrad OKBABY BABY SHIELD mit System zur Befestigung am Gepäckträger

Lesen Sie die Anweisungen und bewahren Sie sie für zukünftige Konsultation auf.

Beachten und berücksichtigen Sie die Sicherheitshinweise!

Machen Sie sich mit der Montage und Verwendung vertraut, bevor Sie den Kindersitz Baby Shield verwenden.

Produktbeschreibung

Baby Shield mit Befestigung am Gepäckträger ist ein hinten anzubringender Fahrradkindersitz Fahrrad, der auf den hinteren Gepäckträger des Fahrrads mit einer Breite zwischen 120 mm und 175 mm montiert wird. Baby Shield eignet sich für den Transport von Kindern ab einem Alter von ca. 9 Monaten und mit einem Körpergewicht zwischen ca. 9 und 22 kg und maximaler Höhe von 110 cm. Das Kind muss dazu in der Lage sein, zumindest während der gesamten Dauer des Fahrradausflugs selbständig sitzen zu bleiben. Baby Shield kann auch auf Fahrräder mit Hilfsmotor montiert werden. Die Montage auf jedem anderen Zweirad wie Roller, Mopeds, Motorräder usw. ist verboten.

WARNUNG: Aus Sicherheitsgründen darf dieser Sitz nur auf Gepäckträgern montiert werden, die EN ISO 11243:2016 entsprechen und mit einer Tragfähigkeit von 27 kg gekennzeichnet sind und mit einem Kindersitz verwendet werden können, wie in der Bedienungsanleitung des Gepäckträgers beschrieben. Bitte prüfen Sie die Eigenschaften des Gepäckträgers bevor Sie die Montage ausführen.

Produktübersicht

- 1 Sitzfläche
- 2 Polsterung (Befestigung mit Klettsystem)
- 3 Sicherheitsgurt
- 4 Katzenauge
- 5 Klemmbacke links
- 6 Klemmbacke rechts
- 7 Befestigungsplatte mit Sicherheitsriemen
- 8 Schließeinsatz für Loch
- 9 3 Schrauben M6x30
- 10 3 selbstsichernde Muttern M6
- 11 3 Unterlegscheiben 6x18
- 12 1 Schraube M4x12
- 13 Richtrad
- 14 Fußstützen
- 15 Einstellstift
- 16 Riemen für Fußstützen

Wichtige Informationen zur Sicherheit

- 1) Der Kindersitz muss auf dem Gepäckträger hinter dem Fahrer des Fahrrads montiert werden, wie in den Anweisungen dieses Handbuchs dargelegt. Vermeiden, die Schrauben zu stark festzuziehen und deren Befestigung regelmäßig kontrollieren.
- 2) Kontrollieren Sie, ob das Fahrrad für die Anbringung weiterer Lasten geeignet ist. Wir empfehlen außerdem, die mit dem Fahrrad gelieferten Informationen zu prüfen oder den Hersteller direkt um Informationen und Ratschläge zu bitten.
- 3) Den Kindersitz und seine Bauteile so anbringen, dass das Kind höchsten Komfort und höchste Sicherheit genießt. Wenn das Kind im Kindersitz sitzt, so muss das Rückenteil leicht nach hinten geneigt sein, um zu verhindern, dass das Kind nach vorne rutschen kann.
- 4) Stellen Sie sicher, dass jedes Fahrradteil bei montiertem Kindersitz perfekt funktioniert.
- 5) Prüfen Sie, ob in Ihrem Land eventuell Gesetze gelten, die die Verwendung von Fahrrad-Kindersitzen für den Transport von Kindern reglementieren.
- 6) Der Sattel kann nicht an der Sattelstütze befestigt werden, es sei denn, der Hersteller des Fahrrads erlaubt dies.
- 7) Stellen Sie sicher, dass Sie kein Kind im Sitz transportieren, das zu jung ist, um sicher auf dem Sitz zu sitzen. Überprüfen Sie zunächst und dann regelmäßig, ob das Gewicht und die Größe des Kindes das für den Sitz zulässige Maximum nicht überschreiten. Nehmen Sie nur Kinder mit, die über einen längeren Zeitraum, mindestens so lange wie die vorgesehene Radreise, ohne fremde Hilfe sitzen können.
- 8) Stellen Sie sicher, dass das Kind oder ein Teil seiner Kleidung nicht mit den in Bewegung befindlichen Teilen des Kindersitzes oder des Fahrrads in Berührung kommen. Es muss verhindert werden, dass die Hände und Füße des Kindes mit dem Rad in Kontakt kommen oder sich in den Bremsen einklemmen können.
- 9) Überprüfen Sie, dass keine scharfen Kanten vorhanden sind, mit denen das Kind in Berührung kommen kann.
- 10) Überprüfen Sie, dass die Sicherheitsgurte nicht gelockert sind und dass sie nicht mit den in Bewegung befindlichen Teilen des Fahrrads, insbesondere mit den Rädern in Kontakt kommen, auch wenn im Kindersitz kein Kind transportiert wird.
- 11) Verwenden Sie immer die Sicherheitsgurte. Stellen Sie sicher, dass das Kind korrekt mit den Gurten am Kindersitz ange-schnallt ist.
- 12) Das Kind im Kindersitz muss mehr als der Fahrer des Fahrrads bekleidet und vor Kälte geschützt sein. Das Kind vor Regen schützen.
- 13) Es empfiehlt sich, dem Kind einen zugelassenen Schutzhelm aufzusetzen der EN1078:2012+A1:2012 entspricht.
- 14) Stellen Sie sicher, dass der Kindersitz nicht zu heiß ist (zum Beispiel von der Sonne aufgeheizt), bevor Sie das Kind hinein-setzen.
- 15) Nehmen Sie den Kindersitz ab, wenn das Fahrrad auf dem Auto transportiert wird. Die Luftwirbel könnten den Kindersitz beschädigen oder ihn vom Fahrrad herunterreißen und somit Unfälle verursachen.
- 16) Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob der Sitz korrekt auf dem Befestigungsblock befestigt ist: Beim Hochziehen des Stützarms muss der Befestigungsblock den Sitz fest unten halten. Überprüfen Sie sorgfältig die Stabilität, wenn Sie das Kind auf dem Fahrradsitz installieren.
- 17) Das Material des Kindersitzes (Polypropylen) verliert durch Alterungsprozesse einige mechanische Eigenschaften, wenn es langfristig Umwelteinflüssen (Sonne, Regen, Eis, usw.) ausgesetzt ist. Bei normaler Verwendung und ständigem Aussetzen an Umwelteinflüsse empfehlen wir, den Kindersitz nach drei Jahren zu ersetzen.
- 18) Die Gefahr von Einklemmen ist nicht nur auf den Kindersitz selbst beschränkt. Mögliche Bereiche am Fahrrad sind ebenfalls zu berücksichtigen (z. B. zugängliche Sattelfeder), Verbraucher sind über andere mögliche Einklemmungen am Fahrrad zu informieren.
- 19) Wenn Sie zum ersten Mal mit montiertem Sitz fahren, testen Sie das Fahrrad in einer sicheren/ruhigen Umgebung, bevor Sie auf der Strasse fahren.
- 20) Achten Sie darauf, alle freiliegenden seltenen Sattelfedern abzudecken.
- 21) Der Sitz soll so nah wie möglich am Sattel montiert werden.
- 22) Stellen Sie sicher, dass die Tragfähigkeit des Trägers nicht überschritten wird. Diese Anweisung muss sich auf die entsprechende Lastklassenbezeichnung von EN ISO 11243:2016 beziehen.

Hinweise

- 1) **ACHTUNG:** Kein weiteres Gepäck auf den Kindersitz legen. Eventuelle zusätzliche Gepäckstücke müssen auf der dem Kindersitz gegenüberliegenden Seite des Fahrrads angebracht werden. Z.B.: Im Falle eines hinten angebrachten Kindersitzes einen Front-Gepäckträger verwenden und umgekehrt.
- 2) **ACHTUNG:** Den Kindersitz nicht verändern.
- 3) **ACHTUNG:** Das Fahren des Fahrrads könnte mit einem Kind im Kindersitz anders sein, insbesondere mit Hinblick auf Gleichgewicht, Lenkbewegung und Bremsung.
- 4) **ACHTUNG:** Das Fahrrad nie abstellen und dabei das Kind unbewacht im Kindersitz lassen.
- 5) **ACHTUNG:** Jede Art von Riss oder wenn die Oberfläche beginnt,

sich zu zersetzen, weist darauf hin, dass die Lebensdauer des Sitzes erreicht ist und er ersetzt werden sollte. Im Zweifelsfall ist ein Fachmann hinzuzuziehen.

- 6) **ACHTUNG:** Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch immer die Oberflächentemperatur des Produkts.
- 7) **ACHTUNG:** Stellen Sie immer sicher, dass der Kopf Ihres Kindes in zurückgelehnter Position gestützt wird.
- 8) **ACHTUNG:** Dieser Kindersitz ist nicht für die Verwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet.
- 9) **WARNUNG:** Befestigen Sie immer das zusätzliche Haltesystem.

Montage und Zusammenbau des Kindersitzes

Abbildung 1:

Die Befestigungsplatte (7) unter den Sitz des Baby Shield (1) in die vorgesehene Halterungen einsetzen.

Abbildung 2:

Die Polsterung (2) vom Kindersitz abnehmen und die drei Schrauben (9) in die drei Bohrungen am Sitz einfügen.

Abbildung 3:

Die drei Unterlegscheiben (11) und die selbstsichernden Muttern (10) einfügen und mit einem Steckschlüssel (A) festschrauben.

Abbildung 4:

Die Klemmbacken rechts und links (5) (6) einsetzen, wobei darauf geachtet werden muss, dass rechts und links von Platte und Klemmbacke übereinstimmen. Beide Klemmbacken bis zum Anschlag nach innen drücken.

Abbildung 5:

Das Richtrad (13) in die auf der Befestigungsplatte (7) montierte Gewindestange einfügen.

Abbildung 6:

Das Richtrad (13) im Uhrzeigersinn drehen und gleichzeitig beide Klemmbacken (5,6) nach innen drücken, bis sie beginnen sich zu bewegen.

Abbildung 7:

Das Richtrad (13) an der Gewindestange mit der Schraube (12) befestigen.

Abbildung 8:

Den Schließensatz (8) in das Loch am Sitz (1) einsetzen. Kindersitz hinten Baby Shield.

Abbildung 9:

Die Riemen (16) in beide Fußstützen einfügen, indem man den breiteren Teil von der äußeren Öse (a) zur inneren Öse (b) führt.

Abbildung 10:

Befestigung der Fußstützen: Zur Befestigung der Fußstützen (14) diese in die höchste Position der geformten Regulierschiene einsetzen und den breiteren Teil des Fußriemens durch den

Beinschlitz des Kindersitzes durchführen (Abb. 10A). Die rechte Fußstütze in die rechte Aufnahme des Sitzes einsetzen und umgekehrt. An jeder Fußstütze den Einstellstift (15) vor der Außenseite des Kindersitzes her nach innen einführen; dabei ist darauf zu achten, dass der rechte Stift mit der rechten Seite übereinstimmt und umgekehrt. **HINWEIS:** Beide Stifte, die Fußstützen und die Seiten des Kindersitzes sind mit den Zeichen DX = rechts und SX = links gekennzeichnet.

Abbildung 11:

Entnehmen der Fußstützen: Um die Fußstützen herauszuziehen, den Einstellstift (15) nach oben drehen, die Fußstützen (14) in die oberste Stellung schieben, den Riemen öffnen und den Einstellstift nach außen ziehen, um die Fußstütze zu lösen.

Abbildung 12:

Den Kindersitz auf den Gepäckträger des Fahrrads setzen und befestigen, indem man das Richtrad (13) im Uhrzeigersinn dreht, bis die Klemmbacken (5,6) vollständig geschlossen sind. Um den Kindersitz vom Gepäckträger zu nehmen, muss der rote Hebel (Abb. 12, A) betätigt und das Richtrad (13) gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden.

GEFAHR: Die Klemmbacken müssen fest geschlossen sein und dies muss regelmäßig kontrolliert werden.

HINWEIS: Für die korrekte Positionierung des Kindersitzes auf dem Gepäckträger, siehe Bild (Abbildung 13). Das Symbol des Schwerpunktes an der Seite des Kindersitzes muss sich innerhalb eines maximalen Abstands von 10 cm vom Zentrum des Rads befinden. Wir empfehlen, den Kindersitz so nahe wie möglich am Sattel des Fahrrads zu montieren.

Abbildung 14: Den Sicherheitsriemen der Halterungssperre an der Sattelstütze des Fahrrads befestigen und den überstehenden Teil des Riemens mit der Halterung befestigen (Abb. 14, A).

ACHTUNG: Stets den Sicherheitsriemen verwenden!

ACHTUNG: Die Halterung muss immer verwendet werden, um zu verhindern, dass der überstehende Teil des Riemens in die Räder oder andere mechanische Teile in Bewegung des Fahrrads gerät.

Verwendung des Kindersitzes

Abbildung 15-16:

Einstellung der Fußstützen: Den Riemen von der Außenseite (B) des Einstellstifts aushängen. Um die Höhe der Fußstützen (14) zu regulieren, dreht man den Einstellstift (15) nach oben und, sobald man die gewünschte Position gefunden hat, stellt man den Stift nach unten, um die Fußstützen festzustellen. Den Riemen wieder einhängen.

Abbildung 16-17:

Anlegen und Lösen der Riemen für die Füße des Kindes: Um die

Füße des Kindes zu blockieren, den Riemen an der Innenseite des Einstellstifts (Abb. 17, A) festmachen und an der Außenseite (Abb. 17, B) befestigen. Um den Riemen auszuhängen, in umgekehrter Reihenfolge vorgehen. Vergewissern Sie sich, dass die Füße Ihres Kindes immer sicher in den Fußstützen angegurtet sind. Der mitgelieferte Riemen ermöglicht einen großen Einstellbereich. **GEFAHR:** Die Riemen immer auf beiden Seiten der Befestigungsstifte einhängen, um zu vermeiden, dass sie mit den Radspeichen in Berührung kommen können.

Abbildung 18–19:

Gurthöhe einstellen: Die Gurte zur Höheneinstellung herausziehen, indem man jeweils die Schnalle hinter der Rückenlehne durch die Öffnung durchführt (Abb. 19). Die oberen oder unteren Öffnungen wählen, um die Gurte je nach Größe des Kindes zu befestigen. Die Gurtlänge einstellen: Verstellen Sie die Länge der Gurte, indem Sie die Gurtschnallen verschieben. Die Gurte sollen straff sitzen, allerdings ohne dass das Kind zu fest angebunden wird.

Gurte anschnallen: Verbinden Sie den Gurtverschluss. Achten Sie dabei darauf, dass der Gurtverschluss korrekt einrastet. Prüfen Sie dies, indem Sie nach Einrasten an den Gurten ziehen.

Abbildung 20:

Um die Gurte auszuhaken, gleichzeitig die beiden Tasten (vorne und hinten) am Gurtschloss drücken.

Wartung

- 1) Reinigen Sie den Kindersitz, die Polsterung und die Gurte mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder ätzende und scheuernde Mittel. Lassen Sie die Polsterung an der Luft trocknen. Nicht bügeln.
- 2) Die Reparatur des Kindersitzes und der Austausch der beschädigten Teile darf ausschließlich durch autorisiertes Personal erfolgen.

Technische Daten

Produkt	Kindersitz für das Fahrrad OKBABY Mod. Baby Shield mit System zur Befestigung am Gepäckträger
Abmessungen	43x57x73 cm (LxTxH)
Gewicht	4 kg

Konformität und Hersteller

In Übereinstimmung mit der Europäischen Norm **EN14344:2022** hergestellt.

Hersteller:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

Fietsstoeltje voor achterop voor kinderen OKBABY BABY SHIELD met systeem voor bevestiging aan het draagrek

Lees de aanwijzingen en bewaar ze voor toekomstige raadpleging. Neem de veiligheidsaanwijzingen in acht! Raak eerst vertrouwd met de montage en het gebruik vooraleer het stoeltje Baby Shield te gebruiken.

Beschrijving van het product

Baby Shield met bevestiging aan het draagrek is een fietsstoeltje voor achterop dat gemonteerd wordt op het achterste draagrek met een breedte tussen 120 mm en 175 mm. Baby Shield is geschikt voor het vervoer van kinderen met een minimale leeftijd van ongeveer 9 maanden en een minimaal gewicht van 9 kg, tot een maximum van 22 Kg en maximale lengte van 110 cm. Het kind moet in staat zijn zelfstandig recht te blijven zitten, tenminste gedurende de hele duur van de fietsrit. Baby Shield kan ook gemonteerd worden op elektrische fietsen met trapondersteuning; het is verboden het op eender welk ander tweewielig voertuig te monteren, zoals scooters, bromfietsen, motorfietsen enz.

WAARSCHUWING: om veiligheidsredenen mag dit zijte alleen worden gemonteerd op bagagedragers die voldoen aan EN ISO 11243:2016, gemarkeerd met een draagvermogen van 27 kg en geschikt voor gebruik met een kinderzitje, zoals aangegeven in de handleiding van de bagagedrager. Controleer de kenmerken van het draagrek vooraleer de montage uit te voeren.

Overzicht van het product

- 1 Zitvlak
- 2 Voering (bevestigd met velcrosysteem)
- 3 Veiligheidsgordels
- 4 Reflector
- 5 Linkse klem
- 6 Rechtse klem
- 7 Bevestigingsplaat met veiligheidsgordel
- 8 Inlegdeel sluiting opening
- 9 3 schroeven M6x30
- 10 3 zelfblokkerende moeren M6
- 11 3 rondsels 6x18
- 12 1 schroef M4x12
- 13 Handwielje
- 14 Voetsteunen
- 15 Afstelpen
- 16 Riempjes voor voetsteunen

Belangrijke informatie in verband met de veiligheid

- 1) Het stoeltje moet achter de fietsbestuurder gemonteerd, op het draagrek, zoals aangegeven in de instructies van deze handleiding. Draai de schroeven niet te hard aan en controleer ze regelmatig.
 - 2) Controleer of de fiets geschikt is voor de bevestiging van bijkomende lasten. Controleer de informatie die samen met de fiets verschaft werd of vraag informatie en raad aan de fabrikant van de fiets.
 - 3) Plaats het stoeltje en zijn onderdelen zodanig dat een maximaal comfort en een maximale veiligheid verzekerd worden aan het kind. Wanneer het kind in het stoeltje zit, moet de rugleuning lichtjes achteruit hellen om te vermijden dat het kind vooruit kan schuiven.
 - 4) Controleer of alle delen van de fiets correct werken na de montage van het stoeltje.
 - 5) Controleer of er in uw Land eventuele wetten bestaan die het gebruik van fietsstoeltjes voor het vervoer van kinderen reglementeren.
 - 6) Het zitje kan alleen aan de zadelpen worden bevestigd als dit is toegestaan door de fabrikant van de fiets.
 - 7) Zorg ervoor dat u geen kind vervoert dat te jong is om veilig op de stoel te zitten. Controleer eerst en daarna regelmatig of het gewicht en de lengte van het kind het maximaal toegestane gewicht van het zitje niet overschrijden. Vervoer alleen kinderen die voor langere tijd zelfstandig kunnen zitten, in ieder geval zo lang als de geplande fietstocht.
 - 8) Controleer of het kind of deel van zijn kledij niet in aanraking komen met de bewegende delen van het stoeltje of van de fiets. Vermijd dat de handen en voeten van het kind in aanraking kunnen komen met het wiel of verklemd kunnen geraken in de remmen.
 - 9) Controleer of er geen snijdende delen zijn die in aanraking kunnen komen met het kind.
 - 10) Controleer of de veiligheidsriempjes niet losgekomen zijn en niet in aanraking komen met de bewegende delen van de fiets, in het bijzonder met de wielen, ook wanneer er geen kind in het stoeltje vervoerd wordt.
 - 11) Gebruik de veiligheidsriempjes steeds. Verzeker u ervan dat het kind correct met de veiligheidsgordels bevestigd is aan het stoeltje.
 - 12) Het kind moet in het stoeltje beter gekleed en tegen koude beschermd zijn dan de bestuurder van de fiets. Bescherm het kind tegen de regen.
 - 13) Het is raadzaam het kind te voorzien van een gehomologeerde beschermingshelm in overeenstemming met EN1078:2012+A1:2012.
 - 14) Controleer of het stoeltje niet te warm is (bijvoorbeeld oververhit door de zon) vooraleer het kind erop te zetten.
 - 15) Haal het stoeltje van de fiets wanneer deze met de wagen vervoerd worden. De luchtstromen zouden het stoeltje kunnen beschadigen of van de fiets kunnen losmaken, wat tot ongevallen zou kunnen leiden.
 - 16) Controleer voor elk gebruik of het zitje correct op het bevestigingsblok is geplaatst: bij het omhoog trekken van de draagarm moet het bevestigingsblok het zitje stevig vasthouden. Controleer zorgvuldig de stabiliteit wanneer u het kind in het fietsstoeltje plaatst.
 - 17) Het materiaal van het fietsstoeltje (polypropyleen) verliest enkele van zijn mechanische eigenschappen als het verouderd of als het lange periodes aan de weersomstandigheden is blootgesteld (zon, regen, vorst, enz.). Bij een normaal gebruik en een normale blootstelling aan de weersomstandigheden wordt er een normale blootstelling aan de weersomstandigheden wordt er aangeraden het fietsstoeltje na drie jaar te vervangen.
 - 18) Beknelling is niet alleen beperkt tot het kinderzitje zelf. Er moet ook rekening worden gehouden met mogelijke andere plaatsen op de fiets (bijv. toegankelijk zadelveer), de consument moet worden geïnformeerd over andere mogelijke beknellingen op de fiets.
 - 19) Wanneer u voor de eerste keer gaat rijden met het zitje erop, test u de fiets in een veilige/rustige omgeving voordat u op een drukke straat gaat rijden
 - 20) Zorg ervoor dat alle blootliggende zadelveeren worden afgedekt.
 - 21) Het zitje moet zo dicht mogelijk bij het zadel worden geïnstalleerd.
 - 22) Zorg ervoor dat het laadvermogen van de drager niet wordt overschreden. Deze instructie moet verwijzen naar de juiste belastingsklasse-aanduiding van EN ISO 11243:2016.
-  **Waarschuwingen**
- 1) **LET OP:** Leg geen andere bagages op het stoeltje. Eventuele bijkomende bagage moet aan de tegenovergestelde kant van het stoeltje op de fiets bevestigd worden. Bv.: in geval van achterstoeltje, dient men een voorste draagrek te gebruiken en omgekeerd.
 - 2) **LET OP:** Breng geen wijzigingen aan aan het stoeltje.
 - 3) **LET OP:** De fiets besturen met een kind in het stoeltje is anders; vooral voor wat betreft het evenwicht, het sturen en het remmen.
 - 4) **LET OP:** Laat het kind nooit onbewaakt in het stoeltje wanneer de fiets geparkeerd is.
 - 5) **LET OP:** Voor elke vorm van scheuren of als het oppervlak

begint te deconstrueren, betekent dit dat de levensduur van de stoel is bereikt en dat deze moet worden vervangen. Bij twijfel moet contact worden opgenomen met een professional.

- 6) **LET OP:** Controleer altijd de oppervlaktetemperatuur van het product voor elk gebruik.
- 7) **LET OP:** Zorg er altijd voor dat het hoofd van uw kind in liggende positie wordt ondersteund.
- 8) **LET OP:** Dit kinderzitje is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten.
- 9) **WAARSCHUWING:** Maak altijd het extra bevestigingssysteem vast.

Montage en assemblage van het fietsstoeltje

Afbeelding 1:

Plaats de bevestigingsplaat (7) onder de zitting van de Baby Shield (1) in de daarvoor voorziene huizingen.

Afbeelding 2:

Verwijder de bekleding (2) van het kinderstoeltje en steek de drie schroeven (9) in de openingen op de zitting.

Afbeelding 3:

Plaats de drie rondsels (11) en de zelfblokkerende moeren (10) en schroef ze vast met een ringsleutel (A).

Afbeelding 4:

Plaats de linkse en rechtse klem (5) (6) en zorg ervoor dat de rechter- en linkerkant van de plaat en van de klemmen overeenstemmen. Duw beide klemmen naar binnen tot aan het einde van de loop.

Afbeelding 5:

Plaats het wieltje (13) in de schroefstaaf op de bevestigingsplaat (7).

Afbeelding 6:

Draai het handwiel (13) met de klok mee en draai tegelijkertijd beide klemmen (5,6) naar binnen, totdat deze beginnen te bewegen.

Afbeelding 7:

Bevestig het handwiel (13) met de schroef (12) aan de schroefstaaf.

Afbeelding 8:

Plaats het inlegstuk voor de sluiting van de opening (8) op de zitting (1). Fietsstoeltje achteraan Baby Shield.

Afbeelding 9:

Steek de riempjes (16) in beide voetsteunen, laat het breedste stuk door de buitenste gleuf (a) naar de binnenste gleuf (b) gaan.

Afbeelding 10:

Bevestiging van de voetsteunen: bevestig de voetsteunen (14) door ze in de hoogste stand te zetten, en laat het breedste deel van het riempje door de gleuf van de poot van het zitje gaan (afb. 10A).

Plaats de rechervoetsteun in de rechtse huizing van het stoeltje en omgekeerd. Steek, bij beide voetsteunen, de regelpen (15) van de buitenkant van het stoeltje naar binnen. Let er hierbij op de rechterpen overeen te laten komen met de rechter kant en omgekeerd. **OPMERKING:** beide pennen, voetsteun en zijden van het stoeltje worden aangeduid door de afkortingen DX=rechts en SX=links.

Afbeelding 11:

Voetsteunen verwijderen: Om de voetsteunen te kunnen verwijderen moet u de regelpen (15) naar boven draaien, de voetsteun (14) in zijn bovenste stand schuiven, het ceintuurtje openen en de regelpen naar buiten trekken om de steun los te maken.

Afbeelding 12:

Plaats het stoeltje op het draagrek van de fiets en blokkeer het door het handwiel (13) met de klok mee te draaien totdat de klemmen (5,6) volledig gesloten zijn. Om het fietsstoeltje los te maken van het draagrek, draait men het handwiel (13) tegen de klok in terwijl men de rode hendel ingedrukt (afb. 12, A) houdt.

GEVAAR: Sluit de klem goed en controleer regelmatig de smering ervan.

OPMERKING: Zie de afbeelding (afbeelding 13) voor de correcte plaatsing van het kinderstoeltje op het draagrek. Het symbool van het zwaartepunt op de zijkant van het stoeltje moet zich op een maximale afstand van 10cm ten opzichte van het midden van het wiel bevinden. We raden aan het kinderstoeltje zo dicht mogelijk bij het zadel van de fiets te monteren.

Afbeelding 14: Verbind de veiligheidsriem van de vergrendeling aan de zadelbus van de fiets, en blokkeer de riem met de blokkering (afb. 14, A).

LET OP: Gebruik steeds de veiligheidsriem!

LET OP: gebruik steeds de blokkering om te vermijden dat het uiteinde van de riem in aanraking kan komen met de wielen of andere bewegende mechanische delen van de fiets.

Gebruik van het stoeltje

Afbeelding 15-16

Afstelling van de voetsteunen: Maak het riempje van de buitenkant (B) van de regelpen los. Om de voetsteun (14) in de hoogte af te stellen, de regelhendel (15) naar boven draaien, en, na de gewenste stand gevonden te hebben, weer naar beneden draaien om de voetsteun vast te zetten. Maak het riempje weer vast.

Afbeelding 16-17

Vastmaken en loszetten van de voet van het kind: Om de voeten van het kind vast te zetten, maakt u het riempje aan de binnenkant

van de regelpen vast (afb. 17, A) en bevestig u het aan de buitenkant (afb 17, B). Om het riempje los te maken, gaat men in de omgekeerde volgorde te werk. Verzeker u er altijd van dat de voetjes van uw kind goed op de voetsteunen bevestigd zijn. Met het bijgeleverde riempje is een ruime regeling mogelijk.

GEVAAR: Maak de riempjes steeds aan beide kanten van de bevestigingspennen vast om te vermijden dat de riempjes in aanraking kunnen komen met de spaken van het wiel.

Afbeelding 18-19

Hoogte van de gordels regelen: verwijder de gordels voor de afstelling van de hoogte; steek de gesp van keer tot keer achter de rugleuning door de opening (afb. 19). Kies de bovenste of de onderste openingen om de gordels in functie van de hoogte van het kind te bevestigen. Lengte van de gordels instellen: verander de lengte van de gordels door de gespjes van de gordel te verschuiven. De gordels moeten stevig vast zitten maar niet te strak. De gordels vastmaken: Verbind de sluiting van de gordel. Controleer of de sluiting van de gordel goed vast klikt, door na de klik aan de gordel te trekken.

Afbeelding 20:

Om de riem los te maken, drukt men tegelijkertijd op de twee toetsen (vooraan en achteraan) op de sluiting.

Onderhoud

- 1) Reinig het stoeltje, de zitting en de riemen met lauw water en een neutraal reinigingsmiddel. Gebruik geen bijtende of krassende oplosmiddelen of reinigingsmiddelen. Laat de bekleding opdrogen. Niet strijken.
- 2) De herstelling van het zitvlak en de vervanging van beschadigde delen mag enkel door geautoriseerd personeel uitgevoerd worden.

Technische gegevens

Product	Fietsstoeltje voor kinderen OKBABY mod. Baby Shield met systeem voor bevestiging aan het draagrek
Afmetingen	43x57x73 CM (LxDxH)
Gewicht	4Kg

Conformiteit en fabrikant

Het product stemt overeen met de Europese Norm **EN14344:2022**.

Fabrikant:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

Bakåtvänd cykelbarnstol OKBABY BABY SHIELD med fästsystem för pakethållare

Läs igenom bruksanvisning och förvara den för framtida hänvisning. Laktta och följ säkerhetsföreskrifterna!

Lär dig hur barnstolen Baby Shield monteras och används innan du använder den.

Beskrivning av produkten

Baby Shield är en bakåtvänd cykelbarnstol som monteras på den bakre pakethållaren med en bredd mellan 120 och 175 mm. Baby Shield är lämplig för att transportera barn från 9 månader och/eller en minimivikt på 9 kg, upp till högst 22 kg med en maxhöjd på 110 cm. Barnet ska kunna sitta upp själv, åtminstone under den tid som cykelturen tar. Baby Shield kan även monteras på motordrivna cyklar. Det är förbjudet att montera den på alla slags tvåhjuliga fordon som scooter, mopeder, motorcyklar osv.

VARNING: av säkerhetsskäl ska denna stol endast monteras på pakethållare som överensstämmer med EN ISO 11243:2016 märkta med en lastkapacitet på 27 kg och kan användas med en barnstol enligt instruktioner för pakethållaren. Kontrollera pakethållarnas egenskaper innan monteringen utförs.

Översikt över produkten

- 1 Sits
- 2 Stoppning (fästs med kardborrband)
- 3 Säkerhetsbälten
- 4 Reflex
- 5 Vänster block
- 6 Höger block
- 7 Fästplatta med säkerhetssele
- 8 Plugg för hål
- 9 3 skruvar M6x30
- 10 3 självlåsand muttrar M6
- 11 3 brickor 6x18
- 12 1 skruv M4x12
- 13 Handhjul
- 14 Fotstöd
- 15 Inställningsstift
- 16 Selar för fotstöden

Viktig säkerhetsinformation

- 1) Barnstolen monteras bak på cykelns pakethållare enligt instruktionerna i den här handboken. Undvik att dra åt skruvarna för hårt och kontrollera åtdragningen regelbundet.

- 2) Kontrollera att cykeln är lämplig för en fastsättning av extra laster. Läs igenom informationen som medföljer cykeln eller be cykeltillverkaren om information och råd.
- 3) Placera barnstolen och komponenterna för att ge barnet en maximal komfort och säkerhet. När barnet sitter i stolen ska ryggstödet lutas lätt bakåt för att förhindra att barnet kan glida framåt.
- 4) Kontrollera att varje del på cykeln fungerar riktigt med barnstolen monterad.
- 5) Ta reda på eventuella lokala föreskrifter angående användning av barncykelstolar.
- 6) Sätet kan inte fästas på sadelstolpen om inte tillverkaren av cykeln tillåter det.
- 7) Se till att inte barn som är för unga sitter säkert i sätet. Väg och mät barnet regelbundet så att vikten och storleken på barnet inte överstiger det maximala tillåtna värdet. Ta endast med barn som kan sitta utan hjälp under en längre tid, åtminstone lika lång tid som den avsedda cykelresan.
- 8) Kontrollera att barnet eller dess kläder inte kommer i kontakt med delar i rörelse på barnstolen eller cykeln. Se till att barnets händer och fötter inte kan komma i kontakt med hjulet eller fastna i bromsarna.
- 9) Kontrollera att det inte finns vassa eller spetsiga delar som barnet kan komma i kontakt med.
- 10) Kontrollera att fästremarna inte sitter lösa och att de inte kommer i kontakt med delar i rörelse på cykeln, speciellt hjulen, även när inget barn sitter i barnstolen.
- 11) Använd alltid säkerhetsbältena. Se till att barnet spänts fast riktigt till barnstolen med bältena.
- 12) Barnet som sitter i barnstolen ska kläs och skyddas riktigt mot kyla, mer än cyklisten. Skydda barnet mot regn.
- 13) Se till att barnet bär en godkänd cykelhjälm godkänd enligt EN1078:2012+A1:2012.
- 14) Kontrollera att barnstolen inte är för varm (till exempel överhettad av solen) innan du sätter ner barnet.
- 15) Ta bort barnstolen när cykeln transporteras på bil. Luftturbulensen kan skada barnstolen eller lossa den från cykeln och orsaka olyckor.
- 16) Före varje användning, kontrollera att sätet är korrekt monterat på fästet när du drar armstödet uppåt, måste fästet hålla fast sätet stadigt. Kontrollera noga stabiliteten när du monterar barnet i stolen på cykeln.
- 17) Barnstolens material (polypropylen) förlorar sina mekaniska egenskaper under barnstolens livslängd om den under längre perioder utsätts för klimatiska påverkningar (sol, regn, is, osv.). Vid en normal användning i olika klimatiska förhållanden,

- rekommenderas det att byta ut barnstolen efter tre år.
- 18) Risken att klämma sig är inte bara begränsad till själva barnstolen. Även möjliga områden vid cykeln ska beaktas (t.ex. tillgänglig sadelfjäder), konsumenten ska informeras om andra möjliga klämrisker på cykeln.
 - 19) När du cyklar för första gången med sätet monterat testa cykeln i en säker/tyst miljö innan du kör på allmän väg
 - 20) Se till att täcka alla exponerade sadelfjädrar.
 - 21) Sätet ska installeras så nära sadeln som möjligt.
 - 22) Se till att pakethållarens lastkapacitet inte överskrider. Denna instruktion ska hänvisa till lämplig lastklassbeteckning enligt EN ISO 11243:2016.

Anvisningar

- 1) **VARNING:** Placera inga bagage på barnstolen. Eventuella bagage ska placeras på motsatt sida till barnstolen. T.ex.: använd pakethållaren fram med en bakre barnstol och tvärtom.
- 2) **VARNING:** Ändra inte på barnstolens utförande.
- VARNING:** Cyklingen kan kännas annorlunda med ett barn i barnstolen, speciellt gällande balans, styrning och bromsning.
- 4) **VARNING:** Lämna aldrig cykeln parkerad med ett barn utan tillsyn i barnsitsen.
- 5) **VARNING:** För någon form av spricka eller om ytan uppvisar skador, indikerar detta att sitsens livslängd har uppnåtts och att den bör bytas ut. En fackman ska kontaktas vid tveksamhet.
- 6) **VARNING:** Kontrollera alltid produktens ytemperatur före användning.
- 7) **VARNING:** Se alltid till att ditt barns huvud har stöd i tillbakalutat läge.
- 8) **VARNING:** Denna barnstol är inte lämplig för användning under sportaktiviteter.
- 9) **VARNING:** Använd alltid det extra säkerhetsfästet.

Montering och sammansättning av barnstolen

Illustration 1:

Placera fästplattan (7) under sitsen på Baby Shield (1) i de förutsedda uttagen

Illustration 2:

Ta bort stoppningen (2) från barnstolen, sätt i de tre skruvarna (9) i hålen på sitsen.

Illustration 3:

Sätt i de tre brickorna (11) och de självlåsande muttrarna (10) och skruva fast dem med en ringnyckel (A).

Illustration 4:

Sätt höger och vänster block (5) (6) och se till att HÖ och VÅ motsvarar varandra mellan plattan och blocken.

Illustration 5:

Sätt i handhjulet (13) i den gängade stängen som monterats på fästplattan (7).

Illustration 6:

Vrid handhjulet (13) medurs och dra tillfälligt åt de båda blocken (5,6) inåt tills de börjar att röra sig.

Illustration 7:

Fäst handhjulet (13) till den gängade stängen med skruven (12)

Illustration 8:

Sätt dit pluggen (8) i uttaget på sätet (1). Bakåtvänd cykelbarnstol Baby Shield.

Illustration 9:

För in selarna (16) i de båda fotstöden genom att dra den bredare delen genom den utvändiga slitsöppningen (a) till den invändiga slitsöppningen (b).

Illustration 10:

Fästning av fotstöden: Fäst fotstöden (14) genom att föra in dem på det höga läget i motsvarande inställningsuttag, och dra den breda delen av selen genom öppningen på barnstolens fot (fig. 10A). Placera höger fotstöd i höger uttag på barnstolen och tvärtom. För in inställningsstiftet (15) för varje fotstöd utifrån och in. Se till att höger stift anpassas med höger sida och tvärtom.

ANMÄRK: de båda stiften och barnstolens sidor har markerats med DX=höger och SX=vänster.

Illustration 11:

Dra ut fotstöden: För att dra ut fotstöden, vrid inställningsstiften (15) uppåt, och skjut fotstödet (14) på det högsta läget. Öppna selen och dra ut inställningsstiften för att frigöra stödet.

Illustration 12:

Placera barnstolen på cykelns pakethållare och blockera den genom att vrida handhjulet medurs (13) tills blocken stängts riktigt (5,6). För att lossa barnstolen från pakethållaren, tryck och håll ner den röda spaken (fig.12, A) och vrid handhjulet (13) moturs.

FARA:: Stäng blocket riktigt och kontrollera åtdragningen regelbundet.

ANMÄRK: För en korrekt placering av barnstolen på pakethållaren, se bilden (illustration 13). Symbolen för tyngdpunkt på sidan av barnstolen ska sitta inom ett maximalt avstånd på 10 cm från mitten av hjulet. Vi föreslår att du monterar barnstolen så nära cykelsadeln som möjligt.

Illustration 14: Sätt fast säkerhetsdelen för fästlåset till cykelsadelns rör och fäst återstående rem med spärren (fig.14, A).

UPPMÄRKSAMMA! använd alltid säkerhetsbältet.

UPPMÄRKSAMMA! använd alltid spärren för att undvika att återstående rem kan komma i kontakt med hjulen eller andra mekaniska delar i rörelse på cykeln.

Använda barnstolen**Illustration 15–16:**

Reglering av fotstöden: Lossa bältet från den externa sidan (B) på inställningsstiftet. För att ställa in fotstödet (14) på höjden, vrid inställningsstiftet uppåt (15). Efter att den önskade läget hittats, vrid inställningsstiftet nedåt för att fästa fotstödet. Fäst selen på nytt.

Illustration 16–17:

Spänna fast och frigöra fötterna: För att blockera barnens fötter, fäst selen invändigt på inställningsstiftet (fig. 17,A), och fäst det utvändigt (fig. 17,B). Utför proceduren i omvänd ordning för att lossa selen.

Kontrollera alltid att barnets fötter spänts fast till fotstöden. Remmen tillåter flertaliga regleringar.

FARA: fäst alltid selarna på fästbultarnas båda sidor för att undvika att de kan komma i kontakt med hjulets ekrar.

Illustration 18–19:

Ställa in bältets höjd: dra ut bältena för att reglera dem på höjden genom att föra in spännet bakom ryggstödet genom öppningen (fig.19). Välj de övre eller undre öppningarna för att fästa bältena beroende på barnets längd. Ställa in selens längd: ändra selarnas längd genom att dra selens spännen. Selerna ska fästas riktigt med inte för hårt mot barnet.

Fäst selarna: Anslut selens lås. Kontrollera att låset klickar fast på plats genom att dra i selen efter att du hört klickljudet.

Illustration 20:

För att lossa selen, tryck samtidigt på de två knapparna (fram och bak) på låset.

Underhåll

- 1) Gör rent barnstolen, stoppningen och bältena med ljummet vatten och ett neutralt tvättmedel. Använd inte lösningsmedel eller slipande eller frätande rengöringsmedel. Låt stoppningen lufttorka. Stryks ej.
- 2) Reparationen av barnstolen och byte av skadade komponenter ska endast utföras av auktoriserad personal

Tekniska specifikationer

Produkt	Cykelbarnstol OKBABY mod. Baby Shield con sistema di attacco al portapacchi
Dimensioner	43x57x73 CM (LxDxH)
Vikt	4Kg

Överensstämmelse och tillverkare

Produkt som överensstämmer med europeiska standarden SS-EN14344:2022.

Tillverkare:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

Dziecięcy fotelik rowerowy tylny OKBABY BABY SHIELD z systemem mocującym do bagażnika

Należy przeczytać instrukcje i zachować je w celu posłużenia się nimi w przyszłości.

Należy stosować się do uwag bezpieczeństwa i przestrzegać ich! Należy zapoznać się z montażem i użytkowaniem, zanim zaczniesz się używać fotelika Baby Shield.

Opis produktu

Model Baby Shield z zaczepem do bagażnika jest fotelikiem rowerowym tylnym, montowanym na bagażniku tylnym roweru, o szerokości zawierającej się w przedziale pomiędzy 120 mm i 175 mm. Baby Shield jest przystosowany do przewożenia dzieci w minimalnym wieku ok. 9 miesięcy i o minimalnym ciężarze około 9 Kg, aż do maksymalnego ciężaru 22 Kg i maksymalnego wzrostu 110 cm. Podczas całego czasu trwania przejazdu rowerem dziecko musi być w stanie pozostawać w nieskrepowanej pozycji siedzącej. Baby Shield może być również zamontowany na rowerach ze wspomaganie elektrycznym pedałowania; zabrania się montowania na jakichkolwiek innych pojazdach dwukołowych, takich jak skutery, motorowery, motocykle itp.

OSTRZEŻENIE: ze względów bezpieczeństwa ten fotelik należy montować wyłącznie na bagażnikach zgodnych z normą EN ISO 11243:2016, oznaczonych nośnością 27 kg z możliwością używania fotelika dziecięcego zgodnie z instrukcją obsługi bagażnika. Przed wykonaniem montażu należy zapoznać się z właściwościami technicznymi bagażnika.

Widok panoramiczny produktu

- 1 Siedzenie
- 2 Pokrycie (przymocowane systemem "na rzep")
- 3 Pasy bezpieczeństwa
- 4 Szkoło odbłytkowe ostrzegawcze
- 5 Obejma lewa
- 6 Obejma prawa
- 7 Płyta montażowa z pasem bezpieczeństwa
- 8 Zaślepka otworu
- 9 3 śruby M6x30
- 10 3 nakrętki samoblokujące M6
- 11 3 Podkładki 6x18
- 12 1 śruba M4x12
- 13 Pokrętko
- 14 Podnóżek
- 15 Sworzeń regulacyjny
- 16 Paski podnóżka

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- 1) Fotelik musi być zamontowany na bagażniku, za kierowcą roweru, tak jak wskazano w zaleceniach zawartych w tej instrukcji obsługi. Należy unikać nadmiernego przykręcania śrub i przeprowadzać okresową kontrolę dokręcenia.
- 2) Sprawdzić czy rower jest przystosowany do przymocowania dodatkowych ciężarów. Zaleca się sprawdzić informacje dostarczone wraz z rowerem lub zasięgnąć informacji i porady u producenta roweru.
- 3) Ułożyć fotelik i jego elementy składowe tak, by zapewnić dziecku maksymalny komfort i bezpieczeństwo. Kiedy dziecko jest w foteliku, oparcie powinno być lekko pochylone do tyłu, co zabezpieczy przed ześlizgnięciem się dziecka do przodu.
- 4) Sprawdzić przy zamontowanym foteliku, czy każda część roweru pracuje prawidłowo.
- 5) Sprawdzić, czy w Waszym kraju są stosowne przepisy regulujące użytkowanie fotelików rowerowych do przewożenia dzieci.
- 6) Fotelik nie może być mocowany do sztycy bez zgody producenta roweru.
- 7) Uważaj, aby nie przewozić dziecka, które jest zbyt małe, aby bezpiecznie siedzieć w foteliku. Sprawdź najpierw, a następnie okresowo, czy waga i wzrost dziecka nie przekraczają maksymalnego dopuszczalnego rozmiaru fotelika. Przewoź tylko dzieci, które są w stanie samodzielnie siedzieć przez dłuższy czas, co najmniej tak długo, jak planowana jest podróż rowerem.
- 8) Sprawdzić, czy dziecko lub część jego odzieży nie mają styczności z elementami fotelika lub roweru będącymi w ruchu. Unikaj sytuacji, w których dłonie lub stopy dziecka mogłyby mieć styczność z kołem lub mogły zostać wciągnięte przez hamulce.
- 9) Sprawdzić, czy nie ma elementów tnących, które mogłyby mieć styczność z dzieckiem.
- 10) Sprawdzić, czy pasy bezpieczeństwa nie są poluzowane i czy nie mają styczności z częściami roweru będącymi w ruchu, a w szczególności z kołami, również wtedy gdy w foteliku nie jest przewożone dziecko.
- 11) Zawsze należy używać pasów bezpieczeństwa. Upewnij się, czy dziecko zostało prawidłowo przypięte przy pomocy pasów bezpieczeństwa do fotelika.
- 12) Dziecko w foteliku musi być ubrane i bardziej zabezpieczone przed chłodem niż kierowca roweru. Należy chronić dziecko przed deszczem.
- 13) Zaleca się nakładanie dziecku kasku ochronnego z homologacją

- zgodnego z normą EN 1078:2012+A1:2012.
- 14) Przed posadzeniem dziecka w foteliku, należy sprawdzić, czy nie jest on zbyt gorący (na przykład przegrzany przez słońce).
 - 15) Zdjąć fotelik, kiedy rower jest przewożony samochodem. Turbulencje powietrzne mogłyby uszkodzić fotelik lub odłączyć fotelik od roweru, powodując wypadki.
 - 16) Przed każdym użyciem sprawdź, czy fotelik jest prawidłowo zamocowany na bloku mocującym: przy pociąganiu ramienia podporowego do góry, blok mocujący musi mocno trzymać fotelik. Sprawdź dokładnie stabilność podczas mocowania dziecka do fotelika na rowerze.
 - 17) Materiał pokrywający fotelik (polipropylen) traci niektóre ze swoich właściwości mechanicznych wraz z procesem starzenia się wyrobu, jeżeli przez długi okres czasu jest wystawiony na działanie czynników atmosferycznych (słońce, deszcz, mróz, itp.). W przypadku normalnego użytkowania i wystawienia na oddziaływanie środowiska zaleca się wymianę fotelika po trzech latach.
 - 18) Zagrożenie nie ogranicza się tylko do samego fotelika. Należy również wziąć pod uwagę możliwe obszary na rowerze (np. wystająca sprężyna siodełka), konsument zostanie poinformowany o innych możliwych zagrożeniach na rowerze.
 - 19) Podczas pierwszej jazdy z zamontowanym fotelikiem przetestuj rower w bezpiecznym / cichym otoczeniu przed jazdą po drodze.
 - 20) Upewnij się, aby zakryć wszystkie odsłonięte sprężyny siodełka.
 - 21) Fotelik należy zamontować jak najbliżej siodełka.
 - 22) Upewnij się, że ładowność bagażnika nie została przekroczona. Niniejsza instrukcja odnosi się do odpowiedniego oznaczenia klasy obciążenia w normie EN ISO 11243:2016
- ⚠️ Ostrzeżenia**
- 1) **UWAGA:** Nie umieszczać dodatkowych bagaży na foteliku. Ewentualne dodatkowe bagaże mogą zostać umieszczone po przeciwległej w stosunku do fotelika stronie roweru. Np.: w przypadku użycia fotelika tylnego, należy korzystać z bagażnika przedniego i odwrotnie.
 - 2) **UWAGA:** Nie dokonywać przeróbek fotelika.
 - 3) **UWAGA:** Prowadzenie roweru z dzieckiem w foteliku jest inne; w szczególności jeśli chodzi o utrzymanie równowagi, skręcanie i hamowanie.
 - 4) **UWAGA:** Nigdy nie należy parkować roweru z dzieckiem pozostawionym bez opieki w foteliku.
 - 5) **UWAGA:** W przypadku jakichkolwiek pęknięć lub gdy

- powierzchnia zaczyna się dekonstruować, oznacza to, że żywotność fotelika dobiegła końca i należy go wymienić. W razie wątpliwości należy skontaktować się z profesjonalistą.
- 6) **UWAGA:** Zawsze sprawdzaj temperaturę powierzchni produktu przed każdym użyciem.
 - 7) **UWAGA:** Zawsze upewnij się, że głowa dziecka jest podparta w pozycji leżącej.
 - 8) **UWAGA:** Ten fotelik dziecięcy nie nadaje się do użytku podczas aktywności sportowych.
 - 9) **OSTRZEŻENIE:** Zawsze zapinaj dodatkowy system mocowania.

Montaż i składanie fotelika

Ilustracja 1:

Włożyć płytę montażową (7) pod siedzenie fotelika Baby Shield (1), wkładając ją w odpowiednie gniazda.

Ilustracja 2:

Zdjąć pokrycie (2) fotelika i włożyć trzy śruby (9) w trzy otwory wykonane w siedzeniu.

Ilustracja 3:

Włożyć trzy podkładki (11) i nakrętki samoblokujące (10) oraz przykręcić je kluczem prostym (A).

Ilustracja 4:

Prawą i lewą obejmę (5) (6) założyć tak, aby prawa (DX) i lewa (SX) strona płyty i obejm były dopasowane. Popchnąć obie obejmę do środka, aż do końca.

Ilustracja 5:

Pokrętko (13) założyć na gwintowany pręt płyty montażowej (7).

Ilustracja 6:

Obrócić pokrętko (13) w prawo, dociskając jednocześnie obie obejmę (5, 6) do środka, aż zaczną się przesuwać.

Ilustracja 7:

Przykręcić pokrętko (13) do gwintowanego pręta za pomocą śruby (12).

Ilustracja 8:

Gniazdo wykonane w siedzeniu (1) zamknąć zaślepką (8). Fotelik tylny Baby Shield.

Ilustracja 9:

Wsunąć paski (16) w oba podnóżki przekładając najszerszą część podłużnego otworu zewnętrznego (a) przez podłużny otwór wewnętrzny (b).

Ilustracja 10:

Mocowanie podnóżków: ustawić podnóżki (14) w najwyższej pozycji wyprofilowanego gniazda regulacyjnego i zamocować je. W tym

celu przełożyć najszerszą część paska przez szczelinę znajdującą się w nodze fotelika (rys. 10A). Prawy podnóżek ustawić w prawym gnieździe siedzenia, a lewy w lewym. Podczas mocowania każdego z podnóżków wsunąć sworzeń regulacyjny (15) w kierunku od zewnątrz fotelika do wewnątrz, przy czym należy zwrócić uwagę na to, aby prawy sworzeń znajdował się po prawej stronie, a lewy po lewej.

UWAGA: oba sworznie, podnóżki oraz strony fotelika są oznakowane skrótami: DX = prawy i SX = lewy.

Ilustracja 11:

Zdejmowanie podnóżków: Aby zdjąć podnóżek, obrócić do góry sworzeń regulacyjny (15), przesunąć podnóżki (14) całkowicie do góry, odpiąć pasek i wyjąć z zewnątrz sworzeń regulacyjny, co odblokuje podnóżek.

Ilustracja 12:

Oprzeć fotelik na bagażniku roweru i unieruchomić go obracając w prawo pokrętko (13), aż obejmy (5, 6) zamkną się całkowicie. Aby zdjąć fotelik z bagażnika, obracać pokrętko (13) w lewo, naciskając czerwoną dźwignię (rys. 12,A).

OSTROŻNIE: Obejmy należy mocno zamykać i okresowo sprawdzać, czy jest dobrze dokręcona.

UWAGA: Prawidłowe ustawienie fotelika na bagażniku zostało zilustrowane na rysunku (ilustracja 13). Symbol środka ciężkości, widoczny z boku fotelika powinien się znajdować maksymalnie 10 cm od środka koła. Zalecamy montować fotelik jak najbliższej siodełka roweru.

Ilustracja 14: Zamocować pas bezpieczeństwa bloku montażowego do wspornika siodełka roweru. Swobodne końce pasa unieruchomić zaciskiem (rys. 14, A).

UWAGA: zawsze zapinać pas bezpieczeństwa!

UWAGA: zawsze korzystać z zacisku, aby swobodne końce pasa nie dotykały kół ani innych ruchomych części mechanicznych roweru.

Użytkowanie fotelika

Ilustracja 15-16:

Regulowanie podnóżków: Odpiąć pasek z zewnętrznej strony (B) sworznia regulacyjnego. Aby wyregulować wysokość podnóżka (14), obrócić do góry sworzeń regulacyjny (15), następnie odpowiednio wyregulować podnóżek i obrócić sworzeń regulacyjny na dół, aby go zamocować. Ponownie zapiąć pasek.

Ilustracja 16-17:

Mocowanie stóp dziecka i zdejmowanie mocowania: Aby unieruchomić stopy dziecka, należy zapiąć pasek po wewnętrznej

stronie sworznia regulacyjnego (rys. 17,A) i po stronie zewnętrznej (rys. 17,B). Pasek odpinać w odwrotnej kolejności. Należy się zawsze upewnić, czy stopy Waszego dziecka są dobrze przypięte do podnóżka. Wchodzący w skład wyposażenia pasek umożliwia szeroki zakres regulacji.

OSTROŻNIE: zawsze zapinać paski po obu stronach sworzni mocujących, aby nie mogły dotykać szprych koła.

Ilustracja 18-19:

Regulacja wysokości pasa: wyjąć pasy regulowane na wysokość. Za każdym razem należy wkładać przez otwór (rys. 19) klamrę znajdującą się za oparciem. W zależności od wzrostu dziecka, pasy mocować z wykorzystaniem otworów znajdujących się wyżej lub niżej. Regulacja długości pasa: długość pasa reguluje się przesuwając klamry. Pasy powinny być dobrze zamocowane, nie należy jednak zbyt mocno ścisnąć dziecka. Zapinanie pasów: Połączyć zapięcie pasa. Sprawdzić, czy zapięcie pasa prawidłowo zatrasnęło się w odpowiedniej pozycji. W tym celu pociągnąć pas po zatrasnięciu zapięcia.

Ilustracja 20:

W celu odpięcia pasa należy nacisnąć jednocześnie oba przyciski (przedni i tylni) znajdujące się na klamrze.

Konserwacja

- 1) Oczyszczyć fotelik, pokrycie i pasy przy użyciu ciepłej wody z neutralnym detergentem. Nie używać rozpuszczalników lub środków o działaniu korozyjnym i środków ściernych. Pozostawić pokrycie do wyschnięcia na powietrzu. Nie prasować.
- 2) Naprawa fotelika lub wymiana uszkodzonych elementów składowych może być wykonana wyłącznie przez upoważniony personel.

Dane techniczne

Produkt	Dziecięcy fotelik rowerowy OKBABY model Baby Shield z systemem mocującym do bagażnika
Wymiary	73x43x57 CM (Dł.xGł.xWys.)
Ciężar	4Kg

Zgodność z normami i producent

Produkt zgodny z Normą Europejską EN14344:2022.

Producent:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

Hátra szerelhető kerékpár gyermekülés OKBABY BABY SHIELD csomagtartóra való rögzítéssel

Használat előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót és őrizze meg jövőbeni szükség esetére.

Kövesse és tartsa be a biztonsági utasításokat!
Ismerkedjen a Baby Shield gyermekülés összeszerelésével és használatával, mielőtt azt használatba venné.

A termék leírása

A Baby Shield hátra szerelhető kerékpár gyermekülés, melyet a kerékpár 120 és 175 mm közötti szélességű csomagtartójára lehet felszerelni. A Baby Shield ülés legalább 9 hónapos és legalább 9 kg-os, legfeljebb 22 kg-os és maximum 110 cm-es magasságú gyermekek szállítására használható. A gyermek tudjon legalább a kerékpáron történő utazás teljes időtartamaig önállóan ülni. A Baby Shield felszerelhető elektromos kerékpárokra is; tilos felszerelni minden egyéb kétkerekű járműre, mint scooter, segédmotoros kerékpár, motorkerékpár stb.

FIGYELMEZTETÉS: Biztonsági okokból ezt az ülést csak az EN ISO 11243:2016 szabványnak megfelelő, 27 kg-os teherbírású és a csomagtartó használati útmutatójában szereplő gyermeküléssel együtt használható csomagtartókra szerelhető fel. Ellenőrizze a csomagtartó jellemzőit a felszerelés előtt.

A termék bemutatása

- 1 Ülés
- 2 Bélés (tépőzárral rögzítve)
- 3 Biztonsági övek
- 4 Fényvisszaverő
- 5 Bal pofa
- 6 Jobb pofa
- 7 Rögzítő lemez biztonsági övvel
- 8 Furat záró betét
- 9 3 db. M6x30-as csavar
- 10 3 db. M6-os önzáró anya
- 11 3 db. 6x18-as alátét
- 12 1 db. M4x12-es csavar
- 13 Rögzítőcsavar
- 14 Lábtartó
- 15 Beállító pecek
- 16 Lábtartó hevederek

Fontos biztonsági tudnivalók

- 1) A gyermekülést a kerékpár vezetője mögötti csomagtartóra kell felszerelni, a jelen használati útmutatóban leírtak szerint. Ne húzza meg túl erősen a csavarokat és rendszeresen ellenőrizze, hogy megfelelően rögzülnek-e.
- 2) Ellenőrizze, hogy a kerékpár alkalmas-e további terhek rögzítésére. Ellenőrizze a kerékpárhoz mellékelte információkat, vagy kérjen tanácsot a kerékpár gyártójától.
- 3) Úgy helyezze el a gyermekülést és tartozékait, hogy a lehető legnagyobb biztonságot és kényelmet biztosítsa gyermeke számára. Amikor a gyermek az ülésben ül, a háttámlának kissé hátra kell dőlnie úgy, hogy a gyermek ne csúszhasson előre.
- 4) Ellenőrizze, hogy a kerékpár minden része megfelelően működik-e, amikor a gyermekülés fel van szerelve.
- 5) Ellenőrizze, hogy vannak-e az Ön országában a kerékpáros gyermekülések használatát szabályozó hatályos törvények.
- 6) Az ülés csak akkor rögzíthető a nyeregcsőhöz, ha azt a kerékpár gyártója engedélyezi.
- 7) Ügyeljen arra, hogy ne vigyen még biztonságosan ülni képtelen, túl fiatal gyermeket kerékpárján. Ellenőrizze a használat elején, majd rendszeresen is, hogy a gyermek súlya nem haladja-e meg az ülés által megengedett maximum határértéket. Csak olyan gyermekek számára alkalmazzák, akik segítség nélkül képesek egyedül és hosszabb ideig ülve maradni.
- 8) Ellenőrizze és győződjön meg arról, hogy a gyermek vagy ruházata nem érintkezik az ülés vagy a kerékpár mozgó részeivel, illetve keze, vagy lába a kerekekkel és ne szoruljon a fékbe.
- 9) Győződjön meg arról, hogy a gyermek nem képes éles vagy hegyes részekkel érintkezni.
- 10) Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv ne legyen laza és ne érintkezzen a kerékpár mozgó részeivel, főként a kerekekkel, akkor sem, amikor nem szállítja a gyermeket az ülésben.
- 11) Mindig kapcsolja be a biztonsági övet. Győződjön meg arról, hogy a gyermeket megfelelően rögzítette a biztonsági övvel.
- 12) Hűvösebb időkben gondoskodjon róla, hogy az ülésben szállított gyermeket a kerékpár vezetőjénél melegebben öltöztesse, jobban védve a hidegtől és esőtől is.
- 13) Javasoljuk, hogy a gyermek az EN1078:2012+A1:2012 szabványnak megfelelően jóváhagyott védősisakot viselje.
- 14) Ellenőrizze, hogy az ülés nem-e túl forró, mielőtt beleültetné a gyermeket (például erős napsütésben)
- 15) Gépkocsin történő szállítása előtt szerelje le a gyermekülést a kerékpárról. Az erős levegőáramlás sérüléseket okozhat az

- ülésen, vagy leszakíthatja a kerékpárról, ami balesetet okozhat.
- 16) Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az ülés és tartozékai megfelelő pozícióban és szorosan vannak rögzítve, beállítva: a tartókart felfelé húzva a rögzítőblokknak szilárdan és biztonságosan kell tartania az ülést. Gondosan ellenőrizze a stabilitást, amikor a gyermeket a kerékpáron lévő gyermekülésre helyezi.
 - 17) A környezeti hatásoknak (napsütés, eső, jég, stb.) huzamosan kitett gyermekülés anyaga (polipropilén) előregedik, és ezért megváltoznak egyes mechanikai tulajdonságai. Normál használat és környezeti hatások esetén ajánlatos a gyermekülést 3 évente lecserélni.
 - 18) A beszorulás/becsípődés veszélye nem korlátozódik csak magára a gyermek ülésre, figyelembe kell venni a kerékpáron lévő további lehetséges területeket is (pl. hozzáférhető nyeregugró), melyről a fogyasztónak tájékozódnia kell használat előtt.
 - 19) Ellenőrizze a kerékpárt az ülés első felszerelés után csendes és biztonságos környezetben, mielőtt forgalmasabb utakra indul.
 - 20) Győződjön meg arról, hogy a gyermek nem képes betenni ujjait, illetve saját maga és ruházata sem képes beakadni a nyereg rugói közé. Használjon belső rugós nyeret, vagy nyeregvédőt.
 - 21) Az ülést a lehető legközelebb kell felszerelni a nyereghez.
 - 22) Ügyeljen arra, hogy a hordozó teherbírását ne lépje túl. Ennek az utasításnak meg kell felelnie az EN ISO 11243:2016 2016 európai szabványnak követelményeinek és az irányelvben foglalt általános biztonsági előírásnak.

Figyelmeztetés

- 1) **FIGYELEM!** Ne helyezzen csomagokat a gyermekülésre. Amennyiben csomagokat kíván szállítani, ezeket a kerékpárnak a gyermeküléssel ellenkező oldalára rögzítse. Pl. ha a gyermekülés hátra van felszerelve, akkor elülső csomagtartót használjon és vizont.
- 2) **FIGYELEM!** Ne végezzen módosításokat a gyerekülésen. A módosítás gyermeke és a kerékpár vezetőjének biztonságát befolyásolhatja.
- 3) **FIGYELEM!** A kerékpár vezetési módja megváltozhat, amikor a gyermeket szállítja, ez különösen vonatkozik az egyensúlyra, a kanyarokra és a fékezésre.
- 4) **FIGYELEM!** Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül az ülésben, amikor a kerékpárt valahol leállítja. A kerékpárt tilos úgy letámasztani, hogy a gyermek a gyerekülésben ül.
- 5) **FIGYELEM!** Bármilyen repedés, vagy felületi dekonstrukció / anyag bomlása, előregedés, mechanikai és kémiai behatások

által okozott maradandó sérülések/ azt jelzi, hogy az ülés élettartama lejárt, cserélni kell. Kétség esetén szakemberhez kell fordulni.

- 6) **FIGYELEM!** Használat előtt mindig ellenőrizze a termék felületi hőmérsékletét.
- 7) **FIGYELEM!** Mindig győződjön meg arról, hogy gyermeke feje kissé hátrafelé dőlt helyzetben van megtámasztva, ezzel jobb tartást biztosítva.
- 8) **FIGYELEM!** Ez a gyermekülés nem alkalmas sporttevékenység közbeni használatra.
- 9) **FIGYELMEZTETÉS!** Mindig rögzítse a kiegészítő rögzítőrendszert. Az üléshez adott biztonsági felszerelések legyenek mindig bekapcsolva.

A gyermekülés felszerelése és összeszerelése

1. ábra:

Helyezze a rögzítő lemezt (7) a Baby Shield (1) ülőkéje alá az erre szolgáló foglalatokba.

2. ábra:

Távolítsa el a bélést (2) az ülésről és illessze be a 3 db. csavart (9) az ülőkén levő furatokba.

3. ábra:

Illessze be a három alátétet (11) és az önzáró anyákat (10) és csavarja be egy csőkulccsal (A).

4. ábra:

Helyezze fel a jobb és bal pófákat (5) (6) a lemezen és a pófákon látható DX és SX jelzések szerint. Tolja mindkét pófát befelé ütközésig.

5. ábra:

Illessze a rögzítőcsavart (13) a rögzítő lemezre (7) szerelt menetes rúdra.

6. ábra:

Forgassa el a rögzítőcsavart (13) óráirányba, közben szorítsa be mindkét pófát (5,6), míg mozogni nem kezdenek.

7. ábra:

A csavarral (12) erősítse a rögzítőcsavart (13) a menetes rúdra.

8. ábra:

Szerelje fel a furat záró betétet (8) az ülőkére (1).

Baby Shield hátra szerelhető ülés.

9. ábra:

Illessze be a hevedereket (16) mindkét lábtartóba úgy, hogy a szélesebb részüket a külső nyíláson át (a) a belső nyílásba (b) vezeti.

10. ábra:

A lábtartók rögzítése: rögzítse a lábtartókat (14) a beállító idom

legfelsőbb állásába úgy, hogy a heveder szélesebb részét átvezeti az ülés lábreszének nyílásán (10A ábra). Szerelje fel a jobb lábtartót az ülés jobb oldalán levő idomba, majd végezze el ezt a műveletet a másik oldalon is. Mindkét lábtartóba illesse be a szabályozó pecket (15) az ülés külsőtől a belső része felé ügyelve arra, hogy a jobb pecek a jobb oldallal essen egybe és fordítva.

MEGJEGYZÉS: Az ülés mindkét peckén, lábtartóján és oldalán fel van tüntetve a DX=jobb és SX=bal jelzés.

11. ábra:

A lábtartók levétele: A lábtartók levételéhez fordítsa felfelé a szabályozó pecket (15), tolja a legmagasabb állásba a lábtartót (14), nyissa a hevedert és húzza ki a szabályozó pecket a tartóegység szabadabb tételéhez.

12. ábra:

Helyezze az ülést a kerékpár csomagtartójára és rögzítse a rögzítőcsavar (13) óráirányú becsavarásával a pofák (5, 6) teljes záródásáig. Az ülésnek a csomagtartóról való levételéhez forgassa el a rögzítőcsavart (13) óráirányú ellentétesen, eközben tartva nyomva a piros kart (12.A ábra).

VESZÉLY! Zárja be erősen a pofát és rendszeresen ellenőrizze rögzülését.

MEGJEGYZÉS: Az ülésnek a csomagtartóra való helyes felszereléséhez lásd az ábrát (13. ábra). Az ülés oldalán található súlypont-szimbólumnak legfeljebb 10 cm-es távolságra kell lennie a kerék középpontjától. Javasoljuk, hogy az ülést a kerékpár nyergéhez lehető legközelebbi állásba szerelje fel.

14. ábra: Erősítse a rögzítő blokk biztonsági övét a kerékpár nyeregtartó csövéhez, a heveder kilógó végét a rögzítő elemmel biztosítsa (14.A ábra).

FIGYELEM! Mindig használja a biztonsági övet!

FIGYELEM! Mindig használja a rögzítő elemet, ezzel megelőzheti, hogy a heveder kilógó vége a kerékpár kerekeibe vagy egyéb mozgó részekbe akadjon.

A gyermekülés használata

15-16. ábra:

A lábtartó beállítása Szabadítsa ki a beállító pecek külső oldalán (B) a hevedert. A lábtartó (14) magasságának beállításához fordítsa felfelé a beállító pecket (15), és amikor elérte a kívánt beállítást, fordítsa lefelé a pecket a lábtartó rögzítéséhez. Rögzítse ismét a hevedert.

16-17. ábra:

A gyermek lábának rögzítése és kioldása: A gyermek lábának rögzítéséhez erősítse a hevedert a beállító pecek (17.A ábra) belső

oldalához, majd a külső oldalához (17.B ábra). A heveder kioldásához végezze el a fenti műveletet ellentétét. Győződjön meg mindig arról, hogy gyermeke lába jól legyen a lábtartóhoz rögzítve. Az ülésel adott heveder nagyon széles szabályozási skálát tesz lehetővé.

VESZÉLY! Mindig rögzítse a hevedereket a rögzítő pecek mindkét oldalához: ezzel elkerülhető, hogy a hevederek a kerék küllőibe akadjanak.

18-19. ábra:

Állítsa be az öv magasságát: a magasság beállításához úgy kell kihúzni az öveket, hogy a háttámla mögött lévő rögzítődarabokat a nyíláson keresztültolja (19. ábra). A gyermek magasságától függően válassza a felső vagy alsó nyílásokat az övek rögzítéséhez. Állítsa be az öv hosszúságát: az öv hosszúságát az öv csatjaival állíthatja be. Az öveket jól kell rögzíteni, viszont nem szabad túl szorosnak sem lenniük.

Kapcsolja be az öveket: Csatlakoztassa az öv záróegységeit. Ellenőrizze, hogy az öv kattanással záródjon megfelelően a helyére. A kattanást követően húzza meg az övet, és ellenőrizze, hogy megfelelően záródott-e.

20. ábra:

Az öv kioldáshoz nyomja be egyidejűleg a záróegységen lévő két (elülső és hátulsó) gombot.

Karbantartás

- 1) Az öveket, a gyermekülést és a bélést langyos vízzel és semleges tisztítószerrel tisztíthatja. Ne használjon oldószereket, vagy karcoló illetve maró szereket. A párnázatot levegőn hagyja megszáradni. Ne vasalja.
- 2) A gyermekülés javítását és az alkatrészek cseréjét kizárólag felhatalmazott szakember végezheti.

Műszaki adatok

Termék	Gyermek kerékpárülés OKBABY Baby Shield csomagtartóra való rögzítéssel
Méretek	73x43x57 CM (Szélesség x Mélység x Magasság)
Súly	4Kg

Megfelelőség és gyártó

Az EN14344:2022 –es szabványnak megfelelően készült.

Gyártó:

OKBABY srl, Via del Lavoro 26, 24060 Telgate (BG) Italy.
+39 035 830004 – okbaby@okbaby.it – www.okbaby.it

